**TABUĽKA ZHODY**

**k návrhu zákona o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov**

**s právom Európskych spoločenstiev a právom Európskej únie**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Právny akt ES/EÚ**  **SMERNICA RADY 92/49/EHS z 18. júna 1992 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa priameho poistenia s výnimkou životného poistenia a o zmene a doplnení smerníc 73/239/EHS a 88/357/EHS (tretia smernica o neživotnom poistení) v platnom znení** | | | Všeobecne záväzné právne predpisy SR Návrh zákona o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov  **Zákon č. 747/2004 Z.z. o dohľade nad finančným trhom a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „747/2004“)**  **Zákon č. 40/ 1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len “40/1964“)** | | | | | | |
| **č.** | Text | **Spô sob transpozície** | **Číslo** | **Článok** | **Text** | **Zhoda** | **Administratívna infraštruktúra** | **Poznámky** | **Štádium legislatívneho procesu** |
| Čl.1 | HLAVA І  **VYMEDZENIE POJMOVA ROZSAH PÔSOBNOSTI**  *Článok 1*  Na účely tejto smernice:  a) *poisťovňa* znamená podnik, ktorý získal úradné povolenie v súlade s článkom 6 smernice 73/239/EHS;  b) *pobočka* znamená agentúru alebo pobočku poisťovne podľa článku 3 smernice 88/357/EHS;  c) *členský štát pôvodu* znamená členský štát, v ktorom je umiestnené ústredie poisťovne kryjúcej riziko;  d) *členský štát pobočky* znamená členský štát, v ktorom je umiestnená pobočka kryjúca riziko;  e) *členský štát poskytovania služieb* znamená členský štát, v ktorom je umiestnené riziko podľa článku 2 písm. d) smernice 88/357/EHS, ak je kryté poisťovňou alebo pobočkou umiestnenou v inom členskom štáte;  f) *ovládanie* predstavuje vzťah medzi materským podnikom a dcérskym podnikom podľa definície v článku 1 smernice 83/349/EHS (2) alebo podobný vzťah medzi akoukoľvek fyzickou alebo právnickou osobou a poisťovňou;  g) *kvalifikovaný podiel* znamená priamy alebo nepriamy podiel v poisťovni, predstavujúci najmenej 10 % základného imania alebo hlasovacích práv, alebo taký, ktorý umožňuje uplatňovanie významného vplyvu na riadenie podniku, v ktorom podiel existuje.  Na účely tejto definície v súvislosti s článkom 8 a 15 a inými úrovňami účasti uvedenými v článku 15 sa zohľadnia hlasovacie práva uvedené v článku 7 smernice 88/627/EHS (3);  h) *materský podnik* znamená materský podnik podľa definície v článkoch 1 a 2 smernice 83/349/EHS;  i) *dcérsky podnik* znamená dcérsky podnik podľa definície v článkoch 1 a 2 smernice 83/349/EHS; každý dcérsky podnik dcérskeho podniku sa tiež považuje za dcérsky podnik materského podniku, ktorý je na ich čele;  j) *regulovaný trh* znamená finančný trh považovaný členským štátom pôvodu poisťovne za regulovaný trh až do prijatia definície v smernici o investičných službách, ktorý charakterizuje:  — pravidelná činnosť a  — skutočnosť, že predpisy vydané alebo odsúhlasené príslušnými orgánmi vymedzujú fungovania trhu, podmienky prístupu na trh, a ak sa uplatňuje smernica Rady z 5. marca 1979 o koordinácii podmienok prijatia cenných papierov na kótovanie na burze cenných papierov (79/279/EHS), (1) tak aj podmienky prijatia na kótovanie, stanovené v tej smernici, alebo ak sa táto smernica neuplatňuje, podmienky, ktoré musí finančný nástroj spĺňať, aby sa s ním mohlo účinne obchodovať na trhu;  Na účely tejto smernice regulovaný trh môže byť umiestnený v členskom štáte alebo v tretej krajine. V prípade tretej krajiny musí byť trh uznaný členským štátom pôvodu a spĺňať porovnateľné požiadavky.  Všetky finančné nástroje, s ktorými sa na tomto trhu obchoduje, musia mať kvalitu porovnateľnú s kvalitou nástrojov, s ktorými sa obchoduje na regulovaných trhoch dotknutých členských štátov;  k) *príslušné orgány* znamenajú vnútroštátne orgány, ktoré majú na základe zákona alebo iného právneho predpisu právomoc vykonávať dohľad nad poisťovňami;  l) *úzke spojenie* znamená situáciu, za ktorej sú dve alebo viaceré fyzické alebo právnické osoby spojené:  a) „účasťou”, ktorá znamená vlastníctvo, priame, nepriame alebo prostredníctvom kontroly 20 % alebo viac hlasovacích práv alebo základného imania spoločnosti, alebo  b) „kontrolou”, ktorá znamená vzťah medzi materským podnikom a dcérskym podnikom vo všetkých prípadoch uvedených v článku 1 ods. 1 a 2 smernice 83/349/EHS (2) alebo podobný vzťah medzi fyzickou alebo právnickou osobou a podnikom; akákoľvek dcérsky podnik dcérskeho podniku sa považuje za dcérsky podnik materského podniku, ktorý je na čele týchto podnikov.  Situácia, za ktorej sú dve alebo viaceré fyzické alebo právnické osoby trvalo spojené s jednou a tou istou osobou vzťahom kontroly sa tiež považuje za predstavujúcu úzke prepojenie medzi takýmito osobami. | N |  | § 2 ods.1  ods.2  ods.4  ods.3  ods.5  § 3  pís.n)  bod 1.  bod 2.  pís.l)  pís.p)  pís.f)  pís.d)  pís.h)  pís.g)  pís.r)  § 48 ods.3 ods.1  § 3 pís.c) | Poisťovňa je právnická osoba založená ako akciová spoločnosť so sídlom na území Slovenskej republiky, ktorá vykonáva poisťovaciu činnosť na základe povolenia na vykonávanie poisťovacej činnosti udeleného Národnou bankou Slovenska v konaní podľa osobitného predpisu.  Poisťovňa z iného členského štátu je právnická osoba so sídlom na území iného členského štátu, ktorá má oprávnenie na vykonávanie poisťovacej činnosti udelené v domovskom členskom štáte.  Zahraničná poisťovňa je právnická osoba so sídlom na území štátu, ktorý nie je členským štátom, ktorá má oprávnenie na vykonávanie poisťovacej činnosti udelené v štáte, v ktorom má sídlo.  Pobočka poisťovne z iného členského štátu je organizačná zložka poisťovne z iného členského štátu umiestnená na území Slovenskej republiky; za pobočku sa považuje aj zriadenie kancelárie vedenej zamestnancom poisťovne z iného členského štátu alebo inou osobou, ktorá má oprávnenie časovo neobmedzene vykonávať poisťovaciu činnosť v mene poisťovne z iného členského štátu.  Pobočka zahraničnej poisťovne je organizačná zložka zahraničnej poisťovne umiestnená na území Slovenskej republiky.  Na účely tohto zákona sa rozumie  domovským členským štátom členský štát, v ktorom sa nachádza ústredie  1. poisťovne, ktorá kryje záväzky z poistenia,  2. poisťovne z iného členského štátu, ktorá kryje záväzky z poistenia,  členským štátom pobočky členský štát, v ktorom poisťovňa, poisťovňa z iného členského štátu vykonáva poisťovaciu činnosť prostredníctvom pobočky alebo zaisťovňa, zaisťovňa z iného členského štátu vykonáva zaisťovaciu činnosť prostredníctvom pobočky,  členským štátom poskytovania služieb členský štát záväzku, ak je tento záväzok krytý poisťovňou alebo poisťovňou z iného členského štátu, alebo ich pobočkami, ktoré sa nachádzajú na území iného členského štátu,  kontrolou  1. priamy podiel alebo nepriamy podiel alebo ich súčet prevyšujúci 50 % na základnom imaní právnickej osoby alebo na hlasovacích právach v právnickej osobe**,**  2. právo vymenovať, inak ustanoviť alebo odvolať štatutárny orgán, väčšinu členov štatutárneho orgánu, väčšinu členov dozornej rady alebo iný riadiaci, dozorný alebo kontrolný orgán právnickej osoby, a to aj vtedy, ak toto právo bolo možné uplatniť kedykoľvek v dvoch predchádzajúcich rokoch,  3. možnosť vykonávať vplyv na riadení právnickej osoby  3a. porovnateľný s vplyvom zodpovedajúcim podielu podľa bodu 1 (ďalej len „rozhodujúci vplyv“), a to buď na základe stanov právnickej osoby alebo zmluvy uzavretej medzi právnickou osobou a jej spoločníkom, akcionárom alebo členom,  3b. na základe vzťahu spoločníka, alebo člena právnickej osoby k väčšine členov štatutárneho orgánu, k väčšine členov dozornej rady alebo k väčšine osôb tvoriacich iný riadiaci, dozorný alebo kontrolný orgán právnickej osoby, ktorý vznikol na základe ich vymenovania príslušným spoločníkom, akcionárom alebo členom právnickej osoby, pričom takto vzniknutý vzťah kontroly trvá do zostavenia najbližšej konsolidovanej účtovnej závierky po zániku práva podľa bodu 2 príslušnému spoločníkovi, akcionárovi alebo členovi právnickej osoby  3c. porovnateľný s vplyvom zodpovedajúcim podielu podľa bodu 1, a to na základe dohody medzi spoločníkmi právnickej osoby alebo  4. možnosť vykonávať priamo alebo nepriamo rozhodujúci vplyv iným spôsobom,  kvalifikovanou účasťou priamy alebo nepriamy podiel alebo ich súčet, ktorý predstavuje aspoň 10% na základnom imaní právnickej osoby alebo na hlasovacích právach v právnickej osobe, alebo možnosť uplatňovania vplyvu na riadení tejto právnickej osoby porovnateľného s vkladom zodpovedajúcim tomuto podielu (ďalej len "významný vplyv"),  materskou spoločnosťou právnická osoba, ktorá vykonáva kontrolu podľa písmena f),  dcérskou spoločnosťou právnická osoba, nad ktorou sa vykonáva kontrola podľa písmena f), ako aj akákoľvek dcérska spoločnosť dcérskej spoločnosti,  regulovaným trhom trh s finančnými nástrojmi, ktorý spĺňa podmienky právneho predpisu Európskej únie upravujúceho investičné služby a ktorý sa nachádza v členskom štáte, alebo trh s finančnými nástrojmi, ktorý sa nachádza v štáte, ktorý nie je členským štátom a ktorý spĺňa rovnocenné požiadavky ako regulovaný trh s finančnými nástrojmi v členskom štáte, ak bol uznaný domovským členským štátom; finančné nástroje, s ktorými sa obchoduje na tomto trhu s finančnými nástrojmi, musia mať porovnateľnú kvalitu ako finančné nástroje, s ktorými sa obchoduje na regulovanom trhu príslušného členského štátu,  Dohľad podľa odseku 1 vykonáva Národná banka Slovenska.  Dohľad podľa tohto zákona sa vykonáva nad činnosťou poisťovne, zaisťovne, pobočky zahraničnej poisťovne, pobočky zahraničnej zaisťovne, Slovenskou kanceláriou poisťovateľov; za podmienok podľa § 21 ods. 3 a 4 podlieha dohľadu podľa tohto zákona aj poisťovacia činnosť poisťovne z iného členského štátu a zaisťovacia činnosť zaisťovne z iného členského štátu v rozsahu ustanovenom týmto zákonom a činnosť iných osôb súvisiaca s činnosťou alebo riadením poisťovne, zaisťovne, pobočky zahraničnej poisťovne alebo pobočky zahraničnej zaisťovne. Dohľad sa tiež vykonáva nad poisťovňami v skupine a zaisťovňami v skupine podľa § 49.  Na účely tohto zákona sa rozumie  skupinou s úzkymi väzbami najmenej dve fyzické osoby alebo najmenej dve právnické osoby, kde má jedna z právnických osôb alebo fyzických osôb na druhej právnickej osobe priamy alebo nepriamy podiel na základnom imaní alebo na hlasovacích právach najmenej 20%, alebo túto právnickú osobu priamo či nepriamo kontroluje, alebo akýkoľvek vzťah dvoch alebo viacerých právnických osôb kontrolovaných tou istou právnickou osobou alebo fyzickou osobou, | Ú | MF SR,NBS |  |  |
| Čl.2 | 1. Táto smernica sa vzťahuje na druhy poistenia a na poisťovne uvedené v článku 1 smernice 73/239/EHS.  2. Táto smernica sa nebude uplatňovať na tie druhy poistenia alebo operácií, na poisťovne alebo inštitúcie, na ktoré sa neuplatňuje smernica 73/239/EHS, ani na orgány uvedené v článku 4 uvedenej smernice. | n.a. |  |  |  | n.a. |  |  |  |
| Čl.3 | Bez ohľadu na ustanovenia článku 2 ods. 2 členské štáty prijmú všetky opatrenia, aby so zreteľom na prístup k činnosti v určitých odvetviach poistenia k 1. júlu 1994 zabezpečili zrušenie monopolov povolených právnickým osobám založeným na ich územiach, uvedeným v článku 4 smernice 73/239/EHS. | n.a. |  |  |  | n.a. |  |  |  |
| Čl.4 až 7 | *Článok 4*  Článok 6 smernice 73/239/EHS znie:  *„Článok 6*  Vykonávanie priamej poisťovacej činnosti je podmienené úradným povolením.O povolenie príslušných orgánov členského štátu pôvodu požiada:  a) poisťovňa, ktorá si na území tohto členského štátu zriadi svoje ústredie;  b) každá poisťovňa, ktorá získala povolenie podľa prvého pododseku a ktorá rozširuje svoju činnosť na celé odvetvie alebo na ďalšie odvetvia.”  *Článok 5*  Článok 7 smernice 73/239/EHS znie:  *„Článok 7*  1. Povolenie platí pre celé spoločenstvo. Umožní, aby tam poisťovňa vykonávala činnosť na základe práva usadiť sa alebo na základe slobody poskytovať služby.  2. Povolenie sa udelí pre určité odvetvie poistenia. Bude pokrývať celé odvetvie, pokiaľ si žiadateľ neželá pokryť len niektoré z rizík patriacich do tohto odvetvia podľa zoznamu v bode A prílohy.  Avšak:  a) členské štáty môžu udeliť povolenie pre skupiny odvetví, pričom ich vhodne označia podľa písmena B prílohy;  b) povolenie udelené pre jedno odvetvie alebo skupinu odvetví platí aj na účely pokrytia pridružených rizík zahrnutých v inom odvetví pri splnení podmienok stanovených v písmene C prílohy.”  *Článok 6*  Článok 8 smernice 72/239/EHS znie:  *„Článok 8*  1. Členský štát pôvodu vyžaduje, aby každá poisťovňa, ktorá chce získať povolenie:  a) mala jednu z nasledujúcich právnych foriem:  — v prípade Belgického kráľovstva: ‚ société anonyme/naamloze vennootschap‘, ‚société en commandite par actions/commanditaire vennootschap op aandelen‘, ‚association d'assurance  mutuelle/onderlinge verzekeringsvereniging‘,‚société coopérative/ coöperatieve vennootschap‘;  — v prípade Dánskeho kráľovstva: ‚aktieselskaber‘, ‚gensidige selskaber‘;  — v prípade Spolkovej republiky Nemecko: ‚Aktiengesellschaft‘, ‚Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit‘, ‚Öffentlich-rechtlichesWettbewerbsversicherungsunternehmen‘;  — v prípade Francúzskej republiky: ‚société anonyme‘, ‚société d'assurance mutuelle‘, ‚institution de prévoyance régie par le code de la sécurité sociale‘, ‚institution deprévoyance régie par le code rural‘ a ‚mutuelles régies par le code de la mutualité‘;  — v prípade Írska: ‚incorporated companies limited by shares or by guarantee or unlimited‘;  — v prípade Talianskej republiky: ‚società per azioni‘, ‚società cooperativa‘, ‚mutua di assicurazione‘;  — v prípade Luxemburského veľkovojvodstva: ‚société anonyme‘, ‚société en commandite par actions‘, ‚association d'assurances mutuelles‘, ‚société coopérative‘;  — v prípade Holandského kráľovstva: ‚naamloze vennootschap‘, ‚onderlinge waarborgmaatschappij‘;  — v prípade Spojeného kráľovstva: ‚incorporated companies limited by shares or by guarantee or unlimited‘, ‚societies registered under the Industrial and Provident Societies Acts‘, ‚societies registered under the Friendly Societies Acts‘, ‚the association of underwriters known as Lloyd's‘;  — v prípade Helénskej republiky: ‚ανώνυμη εταιρία‘, ‚αλλη-λασφαλιστικός συνεταιρισμός‘;  — v prípade Španielskeho kráľovstva: ‚sociedad anónima‘, ‚sociedad mutua‘, ‚sociedad cooperativa‘;  — v prípade Portugalskej republiky: ‚sociedade anónima‘, ‚mútua de seguros‘.  Poisťovňa môže mať aj právnu formu európskej spoločnosti (SE), keď bude vytvorená.  Členský štát okrem toho môže, ak je to vhodné, založiť poisťovne v akejkoľvek verejnoprávnej forme za predpokladu, že predmetom činnosti takých orgánov sú poisťovacie činnosti za rovnakých podmienok, za akých fungujú súkromnoprávne poisťovne;  b) obmedzila svoje ciele na poisťovaciu činnosť a činnosti priamo z nej vyplývajúce a vylúčila všetky ostatné obchodné činnosti;  c) predložila plán činnosti v súlade s článkom 9;  d) mala minimálny garančný fond podľa článku 17 ods. 2;  e) účinne bola riadená osobami dobrej povesti s príslušnou odbornou kvalifikáciou alebo skúsenosťami.  2. Od poisťovne, ktorá požiada o povolenie na rozšírenie svojej činnosti na iné odvetvia alebo rozšírenie povolenia na pokrytie iba niektorých rizík patriacich do jedného odvetvia, sa vyžaduje, aby predložila plán činnosti v súlade s článkom 9.  Ďalej sa vyžaduje predloženie dôkazu o vlastníctve miery solventnosti, stanovenej v článku 16, a ak sa vzhľadom na tieto iné odvetvia článku 17 ods. 2 vyžaduje vyšší minimálny garančný fond ako predtým, dôkaz, že vlastní také minimum.  3. Nič v tejto smernici nebráni tomu, aby členské štáty ponechali v platnosti alebo prijali zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia, ktoré vyžadujú schválenie zakladacej listiny a stanov a predloženie iných dokladov potrebných na bežné vykonávanie dohľadu.  Členské štáty však neprijmú ustanovenia vyžadujúce predchádzajúci súhlas alebo systematické oznamovanie všeobecných a osobitných poistných podmienok, sadzby a formy poistného a iné tlačivá, ktoré chce poisťovňa používať v styku s poistencami.  Členské štáty môžu zachovať alebo zaviesť predchádzajúce oznámenie či súhlas s navrhovaným nárastom poistných sadzieb iba ako súčasť všeobecného systému cenovej kontroly.  Nič v tejto smernici nebráni členským štátom, aby poisťovne, ktoré sa snažia získať alebo už získali povolenie pre odvetvie 18 v písmene A prílohy, podliehali kontrole ich priamych alebo nepriamych zdrojov personálu a vybavenia vrátane vzdelania ich lekárskych tímov a kvality  zariadenia vhodného pre také poisťovne na splnenie ich záväzkov vyplývajúcich z tohto odvetvia poistenia.  4. Vyššie uvedené ustanovenia nesmú požadovať, aby sa žiadosti o povolenie posudzovali z hľadiska hospodárskych potrieb trhu.”  *Článok 7*  Článok 9 smernice 73/239/EHS znie:  *„Článok 9*  Plán činností uvedený v článku 8 ods. 1 písm. c) obsahuje údaje alebo doklady týkajúce sa:  a) povahy rizík, ktoré podnik navrhuje pokryť;  b) zásady zaistenia;  c) položiek tvoriacich minimálny garančný fond;  d) predpokladaných nákladov na zavedenie administratívnych služieb a obchodnej siete, predpokladaných finančných zdrojov na ich pokrytie a v prípade krytia rizík uvedených pod č. 18 v písmene A prílohy zdrojov, ktorými poisťovňa disponuje, aby zabezpečila dohodnutú  pomoc, a navyše v prvých troch rokoch:  e) predpokladaných výdavkov na správu s výnimkou zriaďovacích nákladov, najmä bežných všeobecných výdavkov a provízií;  f) predpokladaného poistného alebo príspevkov a nárokov;  g) predpokladanej súvahy;  h) predpokladaných finančných zdrojov určených na pokrytie záväzkov z poistenia a miery solventnosti.” | N |  |  | Ustanovenia návrhu zákona o poisťovníctve sú uvedené v tabuľke k smer. 73/239/EHS. | Ú |  |  |  |
| Čl.8 | Príslušné orgány členského štátu pôvodu neudelia poisťovni povolenie na začatie poisťovacej činnosti skôr, než budú oboznámené s totožnosťou akcionárov alebo členov, priamych alebo nepriamych, buď fyzických, alebo právnických osôb, ktoré sa preukázali kvalifikovanými  podielmi v tejto poisťovni, a výškou týchto podielov. Tieto orgány odmietnu vydať povolenie, ak by vzhľadom na potrebu zabezpečiť riadnu a uvážlivú správu poisťovne neboli spokojní so  spôsobilosťou akcionárov alebo členov. | N |  | § 5  ods. 1  ods. 2  pís. c)  § 5 ods.3 pís.d)  pís.j)  ods.6 1.veta | O udelení povolenia na vykonávanie poisťovacej činnosti rozhoduje Národná banka Slovenska. Žiadosť o udelenie povolenia na vykonávanie poisťovacej činnosti predkladajú zakladatelia poisťovne Národnej banke Slovenska, ak tento zákon neustanovuje inak.  Na udelenie povolenia podľa odseku 1 musí byť preukázané splnenie týchto podmienok:  c) vhodnosť osôb s kvalifikovanou účasťou na poisťovni a prehľadnosť vzťahov týchto osôb s inými osobami, najmä prehľadnosť podielov na základnom imaní a na hlasovacích právach,  V žiadosti podľa odseku 1 sa uvedie  d) zoznam akcionárov s kvalifikovanou účasťou na budúcej poisťovni; v zozname sa uvedie meno, priezvisko, trvalý pobyt a rodné číslo fyzických osôb alebo obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo právnických osôb a výška kvalifikovanej účasti,  j) preukázanie dôveryhodnosti a odbornej spôsobilosti fyzických osôb, ktoré sú členmi štatutárneho orgánu alebo akcionármi kontrolujúcimi zmiešanú finančnú holdingovú spoločnosť a preukázanie vhodnosti akcionárov kontrolujúcich zmiešanú finančnú holdingovú spoločnosť, ak je poisťovňa, poisťovňa z iného členského štátu, zahraničná poisťovňa vrátane ich pobočiek, súčasťou finančného konglomerátu, ktorého súčasťou je aj zmiešaná finančná holdingová spoločnosť; vhodnosťou akcionárov kontrolujúcich zmiešanú finančnú holdingovú spoločnosť sa rozumie schopnosť zabezpečiť riadny a bezpečný výkon činností regulovaných osôb tvoriacich finančný konglomerát kontrolovaný touto zmiešanou finančnou holdingovou spoločnosťou v záujme stability finančného trhu.  Národná banka Slovenska žiadosť podľa odseku 1 zamietne, ak žiadateľ nesplní podmienky uvedené v odseku 2*,* neuvedie údaje podľa odseku 3 alebo nepredloží prílohu k žiadosti podľa odseku 4 alebo ak predložené údaje nie sú úplné alebo preukázateľné. | Ú |  |  |  |
| Čl. 9 až 11 | HLAVA III  **ZOSÚLADENIE PODMIENOK VYKONÁVANIA POISŤOVACEJ ČINNOSTI**  Kapitola 1  *Článok 9*  Článok 13 smernice 73/239/EHS znie:  *„Článok 13*  1. Za finančný dohľad poisťovne vrátane činnosti, ktorú vykonáva cez pobočky alebo na základe slobody poskytovať služby, zodpovedá výlučne členský štát pôvodu.  2. Finančný dohľad zahŕňa overenie týkajúce sa celej činnosti poisťovne, stavu solventnosti, zriadenia technických rezerv a aktív na ich pokrytie v súlade so stanovenými pravidlami alebo praxou dodržiavanou v členskom štáte pôvodu podľa ustanovení prijatých na úrovni  spoločenstva.  Ak je príslušná poisťovňa oprávnená pokryť riziká klasifikované v odvetví 18 písmena A prílohy, dohľad sa rozšíri na sledovanie technických zdrojov, ktoré má poisťovňa k dispozícii s cieľom vykonávania operácií poskytovania pomoci, ku ktorým sa zaviazala, ak zákon členského  štátu pôvodu stanovuje sledovanie takých zdrojov.  3. Príslušné orgány členského štátu pôvodu budú žiadať, aby každá poisťovňa mala pevné administratívne a účtovné postupy a vhodné vnútorné kontrolné mechanizmy.”  *Článok 10*  Článok 14 smernice 73/239/EHS znie:  *„Článok 14*  Členský štát pobočky stanoví, že ak je poisťovňa povolená v inom členskom štáte a vykonáva činnosť cez pobočku, môžu príslušné orgány členského štátu pôvodu po informovaní príslušných orgánov členského štátu pobočky sami alebo prostredníctvom poverených osôb na mieste overiť informáciu potrebnú na zabezpečenie finančného dohľadu poisťovne. Orgány členského štátu pobočky sa môžu zúčastniť na tomto overovaní.”  *Článok 11*  Článok 19 ods. 2 a 3 smernice 73/239/EHS znie:  „2. Členské štáty vyžadujú, aby poisťovne s ústredím na ich územiach pravidelne predkladali doklady potrebné na účely dohľadu spolu so štatistickými dokumentmi. Príslušné orgány si navzájom poskytnú všetky dokumenty a údaje potrebné na účely dohľadu.  3. Každý členský štát prijme potrebné právne predpisy, aby orgány dohľadu nad poisťovníctvom mali právomoci a prostriedky potrebné na dohľad nad činnosťami poisťovní usadených na jeho území, vrátane činností vykonávaných mimo tohto územia, v súlade so smernicami Rady upravujúcimi tieto činnosti a na účely ich uplatňovania.  Tieto právomoci a prostriedky musia orgánom dohľadu umožniť najmä:  a) vykonať podrobné zisťovania o situácii poisťovne a jej celkovej činnosti okrem iného pomocou:  — zhromažďovania údajov alebo vyžadovaním predloženia dokladov týkajúcich sa poisťovacích operácií,  — vykonávania zisťovaní na mieste v prevádzkových priestoroch poisťovne;  b) prijať všetky opatrenia týkajúce sa poisťovne, jej vedenia alebo osôb, ktoré ju kontrolujú, primeraných a potrebných na to, aby činnosti poisťovne boli naďalej v súlade so zákonmi, nariadeniami a správnymi opatreniami, ktoré poisťovňa v každom členskom štáte musí  dodržiavať, a najmä dodržiavanie plánu činnosti, pokiaľ je ďalej záväzný, a aby zabránili alebo odstránili akékoľvek nedostatky, ktoré by mohli ohroziť záujmy poistených;  c) zabezpečiť, aby sa tieto opatrenia vykonali, v prípade potreby aj donútením, ak je to primerané, v súdnom konaní.  Členské štáty môžu ustanoviť, že príslušné orgány dohľadu sú oprávnené získavať akékoľvek údaje týkajúce sa zmlúv, ktoré majú sprostredkovatelia.” | N |  |  | Ustanovenia návrhu zákona o poisťovníctve sú uvedené v tabuľke k smer. 73/239/EHS. | Ú |  |  |  |
| Čl. 12 | *Článok 12*  1. Článok 11 ods. 2 až 7 smernice 88/357/EHS sa týmto ruší.  2. Za podmienok stanovených vnútroštátnymi právnymi predpismi každý členský štát povolí poisťovniam s ústredím na jeho území previesť celý poistný kmeň zmlúv uzavretých na základe práva usadiť sa alebo slobody poskytovať služby, alebo jeho časť na preberajúcu poisťovňu usadenú v spoločenstve, ak príslušné orgány členského štátu pôvodu prijímacej poisťovne potvrdia, že táto má po zohľadnení prevodu potrebnú mieru solventnosti.  3. Ak pobočka navrhuje prevod celého poistného kmeňa zmlúv uzavretých na základe práva usadiť sa alebo slobody poskytovať služby, poradí sa s členským štátom pobočky.  4. V podmienkach, na ktoré sa vzťahujú odseky 2 a 3, príslušné orgány členského štátu pôvodu poisťovne vykonávajúcej prevod povolia prevod po získaní súhlasu od príslušných orgánov členských štátov, v ktorých sú umiestnené riziká.  5. Konzultované príslušné orgány členských štátov predložia svoje stanovisko alebo súhlas príslušným orgánom členského štátu pôvodu poisťovne vykonávajúcej prevod do troch mesiacov po doručení žiadosti; pokiaľ sa do uplynutia tejto lehoty nevyjadria, predpokladá sa,  že poskytli kladné stanovisko alebo tichý súhlas.  6. Prevod odsúhlasený v súlade s týmto článkom bude zverejnený podľa vnútroštátnych právnych predpisov členského štátu, v ktorom je umiestnené riziko. Také prevody sú automaticky účinné voči poistencom, poisteným osobám a všetkým ostatným osobám, ktoré majú práva alebo povinnosti vyplývajúce z prevedených zmlúv.  Týmto ustanovením nie je dotknuté právo členských štátov umožniť poistencom vypovedať zmluvu v stanovenej lehote po prevode. | n.a.  N |  | § 80 ods.5  ods.3  § 81 ods.1  ods.3  ods.5  ods.4 | Prevod poistného kmeňa alebo jeho časti sa môže uskutočniť i na základe žiadosti odovzdávajúcej poisťovne alebo odovzdávajúcej pobočky zahraničnej poisťovne, o ktorej Národná banka Slovenska rozhodne do 30 dní od jej podania. Pri prevode poistného kmeňa alebo jeho časti na základe žiadosti odovzdávajúcej poisťovne alebo odovzdávajúcej pobočky zahraničnej poisťovne platia odseky 2 až 4 rovnako.  Súčasne s prevodom poistného kmeňa alebo jeho časti dôjde k prevodu finančných prostriedkov z odovzdávajúcej poisťovne alebo z odovzdávajúcej pobočky zahraničnej poisťovne do preberajúcej poisťovne alebo preberajúcej pobočky zahraničnej poisťovne vo výške technických rezerv zodpovedajúcich prevádzanému poistnému kmeňu alebo jeho časti.  Poisťovňa alebo pobočka zahraničnej poisťovne je oprávnená previesť poistný kmeň alebo jeho časť na poisťovňu z iného členského štátu alebo pobočku zriadenú v inom členskom štáte (ďalej len "preberajúci subjekt"). Národná banka Slovenska je povinná tento prevod prerokovať s príslušným orgánom dohľadu členského štátu, v ktorom má preberajúci subjekt sídlo, a s príslušným orgánom dohľadu členského štátu záväzku a požiadať ich o stanovisko k tomuto prevodu.  Ak príslušný orgán dohľadu iného členského štátu požiada Národnú banku Slovenska o stanovisko k prevodu poistného kmeňa alebo jeho časti poisťovne z iného členského štátu na poisťovňu, inú poisťovňu z iného členského štátu alebo pobočku zahraničnej poisťovne, je Národná banka Slovenska povinná vydať stanovisko najneskôr do troch mesiacov odo dňa doručenia žiadosti; ak Národná banka Slovenska v tejto lehote stanovisko nevydá, považuje sa to za jej súhlas s prevodom.  Národná banka Slovenska zabezpečí zverejnenie rozhodnutia o schválení prevodu podľa odseku 1 v členskom štáte záväzku.  Rozhodnutie o schválení prevodu podľa odseku 1 je záväzné pre všetky osoby, ktoré majú práva alebo povinnosti vyplývajúce z poistných zmlúv, ktoré sú predmetom prevodu podľa odseku 1. | n.a.  Ú |  |  |  |
| Čl. 13 a 14 | *Článok 13*  1. Článok 20 smernice 73/239/EHS znie:  *„Článok 20*  1. Ak poisťovňa nespĺňa článok 15, príslušný orgán členského štátu pôvodu jej môže zakázať voľné nakladanie s aktívami po predložení zámeru príslušným orgánom členských štátov, v ktorých sú umiestnené riziká.  2. S cieľom zlepšenia finančnej situácie podniku, ktorého miera solventnosti klesla pod minimum požadované podľa článku 16 ods. 3, príslušný orgán členského štátu pôvodu bude vyžadovať, aby mu predložil plán na obnovenie riadnej finančnej situácie na schválenie.  Za výnimočných okolností, ak sa príslušný orgán domnieva, že finančná situácia poisťovne sa bude ďalej zhoršovať, môže obmedziť alebo zakázať voľné nakladanie s aktívami poisťovne. Informuje orgány ostatných členských štátov, na územiach ktorých poisťovňa vykonáva  činnosť, o všetkých vykonaných opatreniach, a tieto orgány na základe žiadosti príslušného orgánu prijmú rovnaké opatrenia.  3. Ak miera solventnosti klesne pod záručný fond podľa definície článku 17, príslušný orgán členského štátu pôvodu bude požadovať, aby mu poisťovňa predložila na odsúhlasenie krátkodobý finančný plán.  Môže tiež obmedziť alebo zakázať voľné nakladanie s aktívami poisťovne. Bude informovať orgány ostatných členských štátov, na území ktorých poisťovňa vykonáva činnosť, a tieto orgány prijmú na žiadosť príslušného orgánu tie isté opatrenia.  4. Príslušné orgány môžu ďalej prijať všetky opatrenia potrebné na ochranu záujmov poistených osôb v prípadoch stanovených v odsekoch 1, 2 a 3.  5. Každý členský štát prijme opatrenia potrebné na to, aby v prípadoch stanovených v odsekoch 1, 2 a 3 mohol v súlade so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi zakázať voľné nakladanie s aktívami umiestnenými na jeho území na žiadosť členského štátu pôvodu,  ktorý určí aktíva, na ktoré sa tieto opatrenia vzťahujú.”  *Článok 14*  Článok 22 smernice 73/239/EHS znie:  *„Článok 22*  1. Príslušný orgán členského štátu pôvodu môže odňať ním udelené povolenie, ak poisťovňa:  a) nevyužije toto povolenie do 12 mesiacov, výslovne sa ho vzdá alebo prestane vykonávať činnosť na dlhšie ako šesť mesiacov, pokiaľ dotknutý členský štát neustanovil, že v takých prípadoch povolenie zaniká;  b) prestala spĺňať podmienky na vydanie povolenia;  c) nebola schopná v poskytnutej lehote prijať opatrenia stanovené v ozdravnom pláne alebo vo finančnom pláne uvedenom v článku 20;  d) závažne poruší svoje povinnosti podľa právnych predpisov, ktoré sa na ňu vzťahujú.  V prípade odňatia alebo zániku povolenia príslušný orgán členského štátu pôvodu to oznámi príslušným orgánom ostatných členských štátov, a tie prijmú primerané opatrenia, aby zabránili poisťovni so začatím nových činností na svojich územiach na základe práva usadiť sa alebo  slobody poskytovať služby. Príslušné orgány členského štátu pôvodu spolu s týmito orgánmi prijmú všetky opatrenia potrebné na ochranu záujmov poistených osôb, a najmä obmedzia voľné nakladanie s aktívami poisťovne v súlade s článkom 20 ods. 1, ods. 2, druhým pododsekom, alebo ods. 3, druhým pododsekom.  2. Každé rozhodnutie o odňatí povolenia musí byť riadne zdôvodnené a oznámené dotknutej poisťovni.” | N |  |  | Ustanovenia návrhu zákona o poisťovníctve sú uvedené v tabuľke k smer. 73/239/EHS. | Ú |  |  |  |
| čl. 15 | 1. Členské štáty budú požadovať, aby každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá navrhuje mať priamo alebo nepriamo kvalifikovaný podiel v poisťovni, najprv informovala príslušné orgány členského štátu pôvodu a vyznačila veľkosť zamýšľaného podielu. Taká osoba musí  informovať tiež príslušné orgány členského štátu pôvodu, ak navrhuje zvýšenie svojho kvalifikovaného podielu tak, že pomer hlasovacích práv alebo základného imania, ktorý vlastní, by dosiahol alebo prekročil 20 %, 33 % alebo 50 %, alebo poisťovňa by sa stala jej dcérskym  podnikom.  Príslušné orgány členského štátu pôvodu musia do troch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného v prvom pododseku namietať voči takému plánu, ak z hľadiska potreby zabezpečenia riadnej a uvážlivej správy príslušnej poisťovne nie sú spokojné so spôsobilosťou osoby uvedenej v prvom pododseku. Ak nenamietajú voči príslušnému plánu, môžu  stanoviť maximálnu lehotu na jeho vykonanie.  1a. Ak nadobúdateľ účastí uvedených v odseku 1 tohto článku je poisťovňa, zaisťovňa, úverová inštitúcia alebo investičná spoločnosť, ktorej bolo udelené povolenie v inom členskom štáte, alebo materský podnik takéhoto subjektu, alebo fyzická alebo právnická osoba kontrolujúca takýto subjekt a ak v dôsledku tohto nadobudnutia podnik, v ktorom nadobúdať navrhuje vlastniť účasť, by sa stal dcérskym podnikom alebo by podliehal kontrole nadobúdateľa, pred vyhodnotením nadobudnutia sa uskutočňuje porada uvedená v článku 12a smernice 73/239/EHS.  2. Členské štáty budú požadovať, aby každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá chce priamo alebo nepriamo nakladať s kvalifikovaným podielom v poisťovni, najprv informovala príslušné orgány členského štátu pôvodu a označila veľkosť navrhovaného podielu. Taká osoba musí tiež informovať príslušné orgány, ak navrhne zníženie svojho kvalifikovaného podielu tak, že by podiel hlasovacích práv alebo základného imania, ktorý vlastní, klesol pod 20 %, 33 % alebo 50 %, alebo tak, že by poisťovňa prestala byť jej dcérskym podnikom.  3. Poisťovne budú informovať príslušné orgány členského štátu pôvodu o všetkých nadobudnutých alebo odpredaných podieloch svojho kapitálu, ktoré spôsobujú nárast alebo pokles podielov pod určité prahové hodnoty uvedené v odsekoch 1 a 2, hneď ako sa o nich  dozvedia.  Aspoň raz do roka ich budú informovať aj o menách akcionárov a členov, ktorí vlastnia kvalifikované podiely, a o veľkostiach takých podielov, napríklad podľa údajov získaných na výročných valných zhromaždeniach akcionárov alebo členov alebo ako výsledok dodržiavania  predpisov týkajúcich sa spoločností kótovaných na burzách s cennými papiermi.  4. Členské štáty stanovia, že v prípadoch, keď vplyv osôb uvedený v odseku 1 môže pôsobiť tiež proti riadnej a uvážlivej správe poisťovne, príslušné orgány členského štátu pôvodu prijmú potrebné opatrenia na nápravu. Také opatrenia môžu pozostávať napríklad z príkazov, sankcií  proti vedeniu alebo zo zastavenia vykonávania hlasovacích práv patriacich k akciám vo vlastníctve príslušných akcionárov alebo členov.  Podobné opatrenia sa budú vzťahovať na fyzické alebo právnické osoby, ktoré nesplnili povinnosť poskytnutia predchádzajúcich údajov, nariadenú v odseku 1. Ak je podiel nadobudnutý napriek námietkam príslušných orgánov, členský štát bez ohľadu na to, či budú prijaté ďalšie sankcie, zabezpečí vykonávanie príslušných hlasovacích práv alebo  neplatnosť hlasovania, alebo umožní ich vyhlásenie za neplatné. | N | **747/**  **2004** | § 45 ods.1 pís.a)  ods.5 pís.a)  ods.9  **§ 29 ods.2**  § 45  ods.7  § 44 ods.1  ods.2  ods.4  ods.5  ods.6  § 86 | Predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska je podmienkou na  a) nadobudnutie alebo prekročenie podielu na základnom imaní poisťovne alebo zaisťovne alebo na hlasovacích právach v poisťovni alebo zaisťovni tak, že sa prvýkrát dostane nad limit 20%, 33% alebo 50% podielu na základnom imaní poisťovne alebo zaisťovne alebo na hlasovacích právach v poisťovni alebo v zaisťovni priamo alebo konaním v zhode25) alebo sa stane dcérskou poisťovňou,  Žiadosť o udelenie predchádzajúceho súhlasu podľa  a) odseku 1 písm. a) podávajú právnické osoby alebo fyzické osoby, ktoré sa rozhodli nadobudnúť podiel na základnom imaní poisťovne alebo zaisťovne,  Národná banka Slovenska v rozhodnutí o udelení predchádzajúceho súhlasu s výnimkou rozhodnutia o udelení predchádzajúceho súhlasu podľa ods. 1 písm. e) určí lehotu, v ktorej sa musí vykonať úkon, na ktorý bol udelený predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska; táto lehota nesmie byť kratšia ako šesť mesiacov. Ak sa úkon, na ktorý bol udelený predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska, vykoná po uplynutí lehoty určenej v rozhodnutí Národnej banky Slovenska, je neplatný.  **Útvar dohľadu nad finančným trhom rozhodne o žiadosti o udelenie alebo o zmenu povolenia alebo licencie pre dohliadaný subjekt podľa osobitného zákona do šiestich mesiacov od doručenia úplnej žiadosti a o žiadosti o udelenie schválenia, súhlasu alebo predchádzajúceho súhlasu, alebo o inej žiadosti podľa osobitného zákona rozhodne do troch mesiacov od doručenia úplnej žiadosti, ak osobitný zákon neustanovuje inú lehotu na rozhodnutie; rozhodne však najneskôr do 12 mesiacov od doručenia žiadost**i.  Ak nadobúdateľom podielu na základnom imaní poisťovne alebo zaisťovne alebo na hlasovacích právach uvedených v odseku 1 písm. a) je poisťovňa z iného členského štátu, zaisťovňa z iného členského štátu, zahraničná banka so sídlom v inom členskom štáte, zahraničný obchodník s cennými papiermi so sídlom v inom členskom štáte, materská spoločnosť poisťovne z iného členského štátu alebo zaisťovne z iného členského štátu alebo osoba kontrolujúca takéto osoby, a ak v dôsledku získania podielu podľa odseku 1 písm. a) touto osobou by sa poisťovňa alebo zaisťovňa stala dcérskou spoločnosťou tejto osoby, alebo prejde pod kontrolu tejto osoby, udelenie predchádzajúceho súhlasu podľa odseku 1 písm. a) je Národná banka Slovenska povinná prerokovať s orgánmi dohľadu iného členského štátu podľa § 11.  Osoba so sídlom na území Slovenskej republiky alebo s trvalým pobytom na území Slovenskej republiky, ktorá sa rozhodla znížiť svoj priamy alebo nepriamy podiel na základnom imaní poisťovne alebo zaisťovne alebo na hlasovacích právach v poisťovni alebo v zaisťovni tak, že sa prvýkrát dostane pod limit 50%, 33% alebo pod 20% podielu na základnom imaní poisťovne alebo zaisťovne alebo na hlasovacích právach v poisťovni alebo zaisťovni priamo alebo konaním v zhode27) alebopoisťovňa alebo zaisťovňa prestane byť jej dcérskou spoločnosťou musí túto skutočnosť vopred písomne oznámiť Národnej banke Slovenska.  Osoba so sídlom na území Slovenskej republiky alebo s trvalým pobytom na území Slovenskej republiky, ktorá sa rozhodla znížiť svoj priamy alebo nepriamy podiel na základnom imaní poisťovne z iného členského štátu alebo zaisťovne z iného členského štátu alebo na hlasovacích právach v poisťovni z iného členského štátu alebo v zaisťovni z iného členského štátu tak, že sa prvýkrát dostane pod limit 50%, 33% alebo pod 20% podielu na základnom imaní poisťovne alebo zaisťovne alebo na hlasovacích právach v poisťovni alebo zaisťovni priamo alebo konaním v zhode27) alebo poisťovňa alebo zaisťovňa prestane byť jej dcérskou spoločnosťou musí túto skutočnosť vopred oznámiť príslušnému orgánu dohľadu iného členského štátu.  Poisťovňa alebo zaisťovňa je povinná informovať Národnú banku Slovenska o každej zmene na svojom základnom imaní, pri ktorej dôjde k prekročeniu 20%, 33% alebo 50% podielu na základnom imaní poisťovne alebo zaisťovne alebo na hlasovacích právach v poisťovni alebo v zaisťovni jednej osoby alebo viacerých osôb konajúcich v zhode27) alebo poisťovňa alebo zaisťovňa sa stane dcérskou spoločnosťou, a to bez zbytočného odkladu, najneskôr do desiatich dní odo dňa oboznámenia sa s týmito skutočnosťami.  Poisťovňa alebo zaisťovňa je povinná informovať Národnú banku Slovenska o každej zmene na svojom základnom imaní, pri ktorej dôjde k zníženiu podielu na základnom imaní poisťovne alebo zaisťovne alebo na hlasovacích právach v poisťovni alebo v zaisťovni jednej osoby alebo viacerých osôb konajúcich v zhode27) tak, že sa prvýkrát dostane pod limit 50%, 33% alebo 20% alebo poisťovňa alebo zaisťovňa prestane byť dcérskou spoločnosťou, a to bez zbytočného odkladu, najneskôr do desiatich dní odo dňa oboznámenia sa s týmito skutočnosťami.  Na účely dohľadu je poisťovňa alebo zaisťovňa povinná podľa stavu k 31. marcu, 30. júnu, 30. septembru a 31. decembru zostavovať zoznam svojich akcionárov a predkladať ho Národnej banke Slovenka vždy do konca nasledujúceho mesiaca. Zoznam svojich akcionárov je poisťovňa alebo zaisťovňa povinná predkladať aj ministerstvu podľa stavu k 31. decembru do konca nasledujúceho mesiaca. Ak je akcionár fyzickou osobou, zoznam obsahuje nasledujúce osobné údaje, a to meno, priezvisko, titul a miesto trvalého pobytu akcionára a ďalej musí obsahovať najmenej údaje o podiely na základnom imaní a o podiely na hlasovacích právach.  (1) Fyzickej osobe a právnickej osobe, ktorá vykonala úkon, ktorým došlo k porušeniu § 45 ods. 1 písm. a) alebo ktorá získala predchádzajúci súhlas podľa § 45 ods. 1 písm. a) na základe nepravdivých údajov, môže Národná banka Slovenska pozastaviť výkon práva zúčastniť sa a hlasovať na valnom zhromaždení poisťovne alebo zaisťovne a práva požiadať o zvolanie mimoriadneho valného zhromaždenia poisťovne alebo zaisťovne.  (2) Poisťovňa alebo zaisťovňa je povinná päť pracovných dní pred dňom konania valného zhromaždenia dať príkaz centrálnemu depozitárovi na registráciu pozastavenia práva nakladať pre všetky zaknihované akcie, ktoré vydala.  (3) Poisťovňa alebo zaisťovňa je povinná predložiť Národnej banke Slovenska výpis z jej registra emitenta cenných papierov a z jej zoznamu akcionárov vyhotovený v deň, keď bol vykonaný príkaz poisťovne alebo zaisťovne na registráciu pozastavenia práva nakladať pre všetky zaknihované akcie, ktoré poisťovňa alebo zaisťovňa vydala. Výpis sa nesmie vyhotoviť skôr, ako sa takáto registrácia vykonala. Tento výpis je poisťovňa alebo zaisťovňa povinná doručiť Národnej banke Slovenska najneskôr tri pracovné dni pred dňom konania valného zhromaždenia. Národná banka Slovenska bez zbytočného odkladu na tomto výpise písomne označí osobu, ktorej pozastavila výkon práv uvedených v odseku 1 a doručí ho poisťovni alebo zaisťovni najneskôr v deň predchádzajúci dňu konania valného zhromaždenia poisťovne alebo zaisťovne.  (4) Konanie o pozastavení výkonu práv uvedených v odseku 1 je začaté, ak Národná banka Slovenska na výpise podľa odseku 3 písomne označí osobu, u ktorej zistila dôvod na pozastavenie výkonu práv uvedených v odseku 1.  (5) Rozhodnutie o uložení predbežného opatrenia2) vo veci pozastavenia výkonu práv uvedených v odseku 1 doručí Národná banka Slovenska poisťovni alebo zaisťovni najneskôr v deň konania valného zhromaždenia. Týmto rozhodnutím o uložení predbežného opatrenia2) je poisťovňa alebo zaisťovňa viazaná. Za doručenie sa považuje doručenie rozhodnutia o uložení predbežného opatrenia2) aj zástupcovi splnomocnenému na zastupovanie tejto osoby na valnom zhromaždení.  (6) Poisťovňa alebo zaisťovňa nesmie na svojom valnom zhromaždení pripustiť účasť osoby označenej Národnou bankou Slovenska podľa odseku 3 ani osôb splnomocnených týmito osobami na konanie v ich mene.  (7) Akcie, s ktorými sú spojené pozastavené práva uvedené v odseku 1, sa počas pozastavenia týchto práv nepovažujú za akcie s hlasovacím právom. Na tieto akcie sa neprihliada pri posudzovaní schopnosti valného zhromaždenia uznášať sa ani pri rozhodovaní valného zhromaždenia. Na takto vzniknuté zvýšenie podielu na hlasovacích právach ostatných osôb, ktoré sú uvedené vo výpise predloženom poisťovňou alebo zaisťovňou podľa odseku 3, sa nevyžaduje predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska podľa § 45 ods. 1 písm. a).  (8) Ak pominú dôvody na pozastavenie výkonu práv uvedených v odseku 1, Národná banka Slovenska ich pozastavenie bez zbytočného odkladu zruší. Subjekty, ktoré Národná banka Slovenska o uverejnenie takéhoto rozhodnutia požiada, sú povinné tejto žiadosti vyhovieť.  (9) Národná banka Slovenska je oprávnená podať súdu návrh na vyhlásenie rozhodnutia valného zhromaždenia poisťovne alebo zaisťovne za neplatné pre rozpor so zákonmi, s inými všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo so stanovami poisťovne alebo zaisťovne do troch mesiacov odo dňa, keď sa o tomto rozhodnutí dozvedel, najneskôr do jedného roka od prijatia tohto rozhodnutia. | Ú |  | Návrh opatrenia NBS |  |
| čl. 16 | 1. Členské štáty zabezpečia, aby všetky osoby, ktoré pracujú alebo pracovali pre príslušné orgány, rovnako ako audítori a odborníci konajúci v mene príslušných orgánov, boli viazaní povinnosťou mlčanlivosti. Znamená to, že žiadne dôverné údaje, ktorú môžu dostať počas vykonávania svojich povinností, nesmú prezradiť nijakej osobe alebo orgánu, len v súhrnnej alebo všeobecnej forme, aby tieto jednotlivé poisťovne nemohli byť identifikované, to neplatí pre prípady, ktoré pokrýva trestné právo.  Napriek tomu, ak bol na poisťovňu vyhlásený konkurz alebo nútená likvidácia, dôverné údaje, ktoré sa netýkajú tretích osôb zúčastnených na pokusoch o záchranu takej poisťovne, môžu byť oznámené v rámci občianskoprávneho alebo obchodnoprávneho konania.  2. Odsek 1 nebráni príslušným orgánom rôznych členských štátov, aby si navzájom poskytovali údaje v súlade so smernicou týkajúcou sa poisťovní. Také údaje podliehajú podmienkam povinnosti mlčanlivosti stanoveným v odseku 1.  3. Členské štáty môžu uzatvárať zmluvy o spolupráci v oblasti výmeny informácií s príslušnými orgánmi tretích krajín alebo s orgánmi alebo inštitúciami tretích krajín v zmysle odsekov 5 a 5a, iba ak je ochrana poskytnutých informácií zabezpečená povinnosťou mlčanlivosti aspoň tak, ako je uvedené v tomto článku. Takáto výmena informácií musí byť určená pre výkon funkcie dohľadu uvedenými orgánmi alebo inštitúciami.  V prípade, že tieto informácie pochádzajú z iného členského štátu, môžu byť poskytnuté iba s výslovným súhlasom príslušných orgánov, ktoré ich poskytli, a ak je to vhodné, výlučne na účely, na ktoré tieto úrady poskytli svoj súhlas.  4. Príslušné orgány prijímajúce dôverné informácie podľa odseku 1 alebo 2 ich môžu použiť len v rámci plnenia svojich povinností:  — kontroly plnenia podmienok upravujúcich začatie poisťovacej činnosti a zabezpečenia monitorovania výkonu tejto činnosti, najmä v súvislosti s monitorovaním technických rezerv, miery solventnosti, administratívnych a účtovných postupov a mechanizmov vnútornej kontroly,  — ukladať sankcie,  — v správnom konaní o odvolaní proti rozhodnutiam príslušného orgánu alebo  — v súdnych sporoch začatých podľa článku 53 alebo podľa osobitných ustanovení tejto smernice a ďalších smerníc prijatých v oblasti poisťovní a zaisťovní.  5. Odseky 1 a 4 nebránia výmene informácií v rámci členského štátu, v ktorom existujú dva alebo viac príslušných orgánov v rovnakom členskom štáte, alebo medzi členskými štátmi, medzi príslušnými orgánmi a:  — orgánmi príslušnými na úradný dohľad nad úverovými inštitúciami a ďalšími finančnými inštitúciami a orgánmi príslušnými na dohľad nad finančnými trhmi,  — orgánmi zapojenými do likvidácie a konkurzu poisťovní a zaisťovní a do ďalších podobných konaní a  — osobami zodpovedajúcimi za vykonávanie zákonných auditov účtovníctva poisťovní, zaisťovní a ďalších finančných inštitúcií pri výkone ich funkcií dohľadu a sprístupneniu informácií potrebných na plnenie ich povinností orgánom, ktoré spravujú nútené likvidačné  konanie alebo garančné fondy. Informácie prijaté týmito orgánmi a osobami podliehajú povinnosti mlčanlivosti stanovenej v odseku 1.  6. Bez ohľadu na ustanovenia odsekov 1 až 4 môžu členské štáty povoliť výmenu informácií medzi príslušnými orgánmi a:  — orgánmi príslušnými na dohľad nad orgánmi zapojenými do likvidácie a konkurzu poisťovní, zaisťovní a ďalších podobných konaní alebo  — orgánmi príslušnými na dohľad nad osobami poverenými výkonom zákonných auditov účtovníctva poisťovní, zaisťovní, úverových inštitúcií, investičných spoločností a ďalších finančných inštitúcií, alebo  — zodpovednými aktuármi poisťovní alebo zaisťovní vykonávajúcimi dozor nad týmito podnikmi a orgánmi zodpovednými za dohľad nad týmito aktuármi.  Členské štáty, ktoré využijú možnosť ustanovenú v prvom pododseku, vyžadujú ako minimum splnenie týchto podmienok:  — tieto informácie sú určené na účely vykonávania dohľadu alebo dozoru uvedeného v prvom pododseku,  — informácie prijaté v tejto súvislosti podliehajú podmienkam povinnosti mlčanlivosti stanovenej v odseku 1,  — ak informácie pochádzajú z iného členského štátu, môžu byť sprístupnené iba s výslovným súhlasom príslušných orgánov, ktoré ich sprístupnili, a podľa potreby len na účely, pre ktoré tieto orgány poskytli súhlas.  Členské štáty oznámia Komisii a ostatným členským štátom názvy orgánov, osôb a inštitúcií, ktoré môžu dostávať informácie podľa tohto odseku. | N |  |  | Ustanovenia návrhu zákona o poisťovníctve sú uvedené v tabuľke k smer. 2005/68/ES. | Ú |  |  |  |
| čl. 16a | 1. Členské štáty stanovia aspoň, že:  a) každá osoba, ktorej bolo udelené povolenie, v zmysle smernice 84/253/ EHS (1) vykonávajúca vo finančnej spoločnosti úlohu opísanú v článku 51 smernice 78/660/EHS (2), článku 37 smernice 83/349/EHS alebo článku 31 smernice 85/611/EHS alebo akúkoľvek inú zákonom stanovenú úlohu, má povinnosť bezodkladne oznámiť príslušným orgánom akúkoľvek skutočnosť alebo rozhodnutie týkajúce sa toho podniku, o ktorom sa dozvedela počas vykonávania úlohy a ktorá by mohla  — predstavovať podstatné porušenie zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení, ktorými sa spravuje povolenie alebo ktoré osobitne upravujú výkon činností finančných podnikov, alebo  — ovplyvniť súvislé fungovanie finančného podniku alebo  — viesť k zamietnutiu potvrdenia účtov alebo k vyjadreniu výhrad;  b) táto osoba okrem toho má povinnosť oznamovať akékoľvek skutočnosti a rozhodnutia, o ktorých sa dozvie v priebehu vykonávania úlohy v zmysle písmena a) v podniku majúcom úzke spojenia vyplývajúce zo vzťahu kontroly s finančným podnikom, v ktorom vykonáva vyššie uvedenú úlohu.  2. Poskytnutie akejkoľvek skutočnosti alebo rozhodnutia uvedeného v odseku 1 príslušným orgánom v dobrej viere osobami oprávnenými v zmysle smernice 84/253/EHS nepredstavuje porušenie žiadneho obmedzenia v poskytovaní informácií stanoveného zmluvou alebo akýmkoľvek právnym predpisom alebo správnym opatrením a neznamená žiadnu zodpovednosť akéhokoľvek druhu takýchto osôb. | N |  | § 42 ods.3  pís.a)  pís.b)  pís.c)  pís.d)  § 40 ods.3 pís.i)  § 40 ods.4 pís.b)  bod 3. | Audítor alebo audítorská spoločnosť, ktorí overujú účtovnú závierku poisťovne, zaisťovne, pobočky zahraničnej poisťovne alebo pobočky zahraničnej zaisťovne, sú povinní bez zbytočného odkladu informovať Národnú banku Slovenska o akejkoľvek skutočnosti, ktorá  svedčí o porušení povinností vyplývajúcich zo zákonov a iných všeobecne záväzných právnych predpisov poisťovňou, pobočkou zahraničnej poisťovne. zaisťovňou, pobočkou zahraničnej zaisťovne.  môže ovplyvniť riadne vykonávanie poisťovacej činnosti alebo zaisťovacej činnosti,  môže viesť k vyjadreniu výhrad voči účtovnej závierke,  môže viesť k odmietnutiu vykonať audit.  Za porušenie povinnosti mlčanlivosti podľa odseku 1 sa nepovažuje, ak sa informácia poskytne  audítorom, ktorí overujú účtovnú závierku poisťovne, pobočky zahraničnej poisťovne, zaisťovne alebo pobočky zahraničnej zaisťovne, a orgánom, ktoré vykonávajú nad týmito audítormi dohľad,  Za porušenie povinnosti mlčanlivosti podľa odseku 1 sa nepovažuje výmena informácií medzi  Národnou bankou Slovenska, ak jej boli informácie poskytnuté podľa odseku 3 písm. a), a  audítormi z iných členských štátov alebo z iných ako členských štátov, ktorí overujú účtovnú závierku poisťovne z iného členského štátu, zaisťovne z iného členského štátu a finančných inštitúcií so sídlom v iných členských štátoch, a orgánmi, ktoré vykonávajú nad týmito audítormi dohľad, | Ú |  |  |  |
| čl. 17 až 19 | Kapitola 2  Článok 15 smernice 73/239/EHS znie:  *„Článok 15*  1. Členský štát pôvodu bude vyžadovať, aby každá poisťovňa zriadila primerané technické rezervy vzhľadom na jej celkovú činnosť.  Výška takých technických rezerv sa určí v súlade s pravidlami určenými v smernici 91/674/EHS.  2. Členský štát pôvodu bude vyžadovať, aby každá poisťovňa pokryla technické rezervy vzhľadom na svoju celú činnosť rovnocennými aktívami v súlade s článkom 6 smernice 88/357/EHS. Pre riziká umiestnené v Európskom spoločenstve musia byť tieto aktíva umiestnené v spoločenstve. Členské štáty nebudú vyžadovať, aby poisťovne umiestnili svoje aktíva v určitom členskom štáte. Členský štát pôvodu však môže povoliť čiastočné uvoľnenie pravidiel o umiestnení aktív.  3. Ak členský štát pôvodu povolí, aby všetky technické rezervy boli pokryté pohľadávkami proti zaisťovateľom, pevne stanoví takto povolené percento. V takých prípadoch nesmie špecifikovať umiestnenie aktív, ktoré predstavujú také pohľadávky.”  *Článok 18*  Článok 15a smernice 72/239/EHS znie:  *„Článok 15a*  1. Členské štáty budú vyžadovať, aby každá poisťovňa s ústredím na ich území, ktorá poisťuje riziká zahrnuté do odvetvia 14 v písmene A prílohy (uvedené ako ‚poistenie úveru‘), stanovila technickú rezervu na vyrovnávanie mimoriadnych rizík s cieľom vyrovnania každej technickej  straty alebo nadpriemerného pomeru náhrad škôd vznikajúcich v tomto odvetví v každom hospodárskom roku.  2. Technická rezerva na vyrovnávanie mimoriadnych rizík sa vypočíta v súlade s pravidlami stanovenými členským štátom pôvodu v súlade s jednou zo štyroch metód určených v bode D prílohy, ktoré sa považujú za rovnocenné.  3. Až do výšky vypočítanej v súlade s metódami určenými v bode D prílohy sa rezerva na vyrovnávanie mimoriadnych rizík nezohľadní na účely výpočtu miery solventnosti.  4. Členské štáty môžu oslobodiť poisťovne s ústredím na ich území od povinnosti vytvoriť rezervu na vyrovnávanie mimoriadnych rizík pre poistenie úveru, ak nezaplatené poistné alebo príspevky v rámci poistenia úveru tvoria najviac 4 % z celkového nezaplateného poistného  alebo príspevkov a nepresahujú 2 500 000 ECU.”  *Článok 19*  Článok 23 smernice 88/357/EHS sa týmto ruší. | N  n.a. |  |  | Ustanovenia návrhu zákona o poisťovníctve sú uvedené v tabuľke k smer. 73/239/EHS. | Ú  n.a. |  |  |  |
| čl. 20 | Aktíva pokrývajúce technické rezervy zohľadnia druh činnosti, ktorú vykonáva poisťovňa, takým spôsobom, aby zaistila bezpečnosť, výnosnosť a obchodovateľnosť svojich investícií, ktorých rôznorodosť a primerané rozšírenie bude zabezpečovať poisťovňa. | N |  | § 23 ods.8 | Pri umiestnení prostriedkov technických rezerv je poisťovňa, pobočka zahraničnej poisťovne, zaisťovňa a pobočka zahraničnej zaisťovne povinná dodržiavať tieto zásady:  a) zásadu bezpečnosti, čo znamená, že prostriedky technických rezerv a garančného fondu sú uložené tak, aby poskytovali záruku návratnosti týchto prostriedkov technických rezerv,  b) zásadu rentability, čo znamená, že prostriedky technických rezerv a garančného fondu zabezpečujú výnos z ich umiestnenia alebo zisk z ich predaja,  c) zásadu likvidity, čo znamená, že časť prostriedkov technických rezerv je uložená tak, aby sa dala ihneď použiť na plynulú úhradu výplat záväzkov z uzavretých poistných zmlúv alebo zaistných zmlúv,  d) zásadu diverzifikácie, čo znamená, že prostriedky technických rezerv sú umiestnené u väčšieho počtu právnických osôb, medzi ktorými nie je vzťah materskej spoločnosti a dcérskej spoločnosti, alebo že tieto právnické osoby nekonajú v zhode | Ú |  |  |  |
| čl. 21 | 1. Domovský členský štát nemôže oprávniť poisťovne, aby pokryli svoje technické rezervy a vyrovnávacie rezervy inými aktívami, ako sú tie v nasledujúcich kategóriách:  **A. Investície**  a) dlhopisy, obligácie a ostatné nástroje peňažného a kapitálového trhu;  b) úvery;  c) akcie a iné účasti na premenlivých výnosoch;  d) podiely v inštitúciách kolektívneho investovania v prevoditeľných cenných papieroch a iných investičných fondoch;  e) pozemky, budovy a práva na nehnuteľnosti.  **B. Pohľadávky**  f) záväzky dlhované zaisťovateľmi, vrátane podielov zaisťovateľov na technických rezervách, a špeciálnymi účelovými nástrojmi uvedenými v článku 46 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/68/ES zo 16. novembra 2005 o zaistení (1);  g) podiely postupujúcich poisťovní na technických rezervách;  h) pohľadávky voči poistencom a prostredníkom vyplývajúce z operácií priameho poistenia a zaistenia;  i) pohľadávky vyplývajúce z náhradných plnení a nadobudnutia práv poistenca voči tretím osobám;  j) vrátená daň;  k) pohľadávky voči garančným fondom.  **C. Iné**  l) pevné hmotné aktíva okrem pozemkov a budov ocenených na základe uvážlivej amortizácie;  m) hotovosť v banke a pokladni, vklady úverovým inštitúciám a iným právnickým osobám oprávneným získavať vklady;  n) odložené obstarávacie náklady;  o) akumulovaný úrok a nájomné, iný akumulovaný príjem a platby vopred.  V prípade združenia poisťovní známeho ako Lloyd's do kategórií aktív budú zahrnuté aj záruky a akreditívy vydané úverovými inštitúciami v zmysle smernice 77/780/EHS (1) alebo poisťovňami spolu s overiteľnými čiastkami z poistných zmlúv životného poistenia, pokiaľ patria  členom.  Zahrnutie akéhokoľvek aktíva alebo kategórie aktív vymenovaných v prvom pododseku neznamená, že všetky tieto aktíva majú byť automaticky prijaté na krytie technických rezerv. Domovský členský štát prijme podrobnejšie pravidlá stanovujúce podmienky na využitie prijateľných aktív.  Pri určení a používaní pravidiel, ktoré členský štát stanoví, zabezpečí najmä splnenie týchto zásad:  i) aktíva pokrývajúce technické rezervy budú ohodnotené očistené od všetkých dlhov vyplývajúcich z ich nadobúdania;  ii) celý majetok musí byť ohodnotený na uvážlivom základe, pričom sa zohľadní riziko všetkých súm, ktoré nie sú realizovateľné. Najmä hmotné základné prostriedky, okrem pozemkov a budov, môžu byť prijaté ako krytie technických rezerv iba vtedy, ak sú ohodnotené  na základe uvážlivej amortizácie;  iii) úvery poisťovniam, štátnym správnym orgánom alebo medzinárodným organizáciám, miestnym alebo regionálnym orgánom, alebo fyzickým osobám môžu byť prijaté na krytie technických rezerv iba vtedy, ak existujú dostatočné záruky týkajúce sa ich bezpečnosti,  založené buď na štatúte obchodníka s cennými papiermi, hypoték, bankových záruk, alebo záruk, za ktoré ručia poisťovne, alebo iné formy zábezpeky;  iv) druhotné nástroje, napríklad opcie, termínované obchody a kompenzácie v súvislosti s aktívami pokrývajúcimi technické rezervy, možno použiť, pokiaľ prispievajú k zníženiu investičných rizík alebo prispievajú k účinnosti správy poistného kmeňa. Musia byť ohodnotené na uvážlivom základe a môžu sa zohľadniť pri ohodnotení podliehajúcich aktív;  v) prevoditeľné cenné papiere, ktoré nie sú obchodované na regulovanom trhu, možno prijať na krytie technických rezerv len vtedy, ak sa môžu realizovať krátkodobo;  vi) dlhy a nároky voči tretej osobe možno prijať na krytie technických rezerv iba po odpočítaní všetkých súm dlžných tej istej tretej osobe;  vii) hodnota všetkých pohľadávok a nárokov prijatých na technické rezervy sa musí vypočítať na uvážlivom základe s primeraným prídavkom na riziká zo všetkých súm, ktoré sa nespeňažujú. Najmä pohľadávky poistencov a sprostredkovateľov dlžné z poisťovacích  a zaisťovacích činností môžu byť prijaté len vtedy, ak boli nevybavené maximálne tri mesiace;  viii) ak aktíva zahŕňajú investíciu v dcérskej poisťovni, ktorá riadi všetky alebo časť poisťovne vo svojom mene, členský štát pôvodu musí pri uplatňovaní pravidiel a zásad stanovených v tomto článku zohľadniť podružné aktíva vo vlastníctve dcérskej spoločnosti; členský štát pôvodu môže zaobchádzať s aktívami iných dcérskych spoločností rovnakým spôsobom;  ix) odložené zaobstarávacie náklady možno prijať na krytie technických rezerv iba do miery, aby zodpovedali výpočtu technickej rezervy na nespotrebované poistné.  2. Napriek odseku 1 môže členský štát pôvodu za výnimočných okolností a na žiadosť poisťovne prijať dočasne riadne odôvodneným rozhodnutím aj iné kategórie aktív na pokrytie technických rezerv podľa článku 20. | N |  | § 32 ods.1 | Prostriedky technických rezerv môže poisťovňa, zaisťovňa, pobočka zahraničnej poisťovne, pobočka zahraničnej zaisťovne a Slovenská kancelária poisťovateľovumiestniť len takto:  a) kúpiť dlhopisy vydané Slovenskou republikou alebo Národnou bankou Slovenska, dlhopisy, za ktoré prevzala záruku Slovenská republika, dlhopisy, ktorých emitentmi sú členské štáty alebo centrálne banky týchto štátov alebo za ktoré prevzali záruku členské štáty, a dlhopisy vydané Európskou investičnou bankou, Európskou bankou pre obnovu a rozvoj alebo Medzinárodnou bankou pre obnovu a rozvoj,  b) kúpiť dlhopisy vydané bankami alebo zahraničnými bankami so sídlom v členskom štáte,  c) kúpiť pokladničné poukážky alebo pokladničné poukážky, ktorých emitentmi sú členské štáty,  d) kúpiť dlhopisy prijaté na trh kótovaných cenných papierov burzy cenných papierov alebo zahraničnej burzy cenných papierov,  e) kúpiť akcie prijaté na trh kótovaných cenných papierov burzy cenných papierov alebo zahraničnej burzy cenných papierov alebo také akcie upísať,  f) kúpiť podielové listy uzavretých podielových fondov prijatých na trh kótovaných cenných papierov burzy cenných papierov alebo zahraničnej burzy cenných papierov,  g) kúpiť podielové listy otvorených podielových fondov alebo cenné papiere zahraničných otvorených subjektov kolektívneho investovania,  h) uložiť na termínované účty v bankách alebo v zahraničných bankách so sídlom v členskom štáte,  i) kúpiť hypotekárne záložné listy alebo zahraničné hypotekárne záložné listy,  j) kúpiť vkladové listy alebo zahraničné vkladové listy,  k) kúpiť nehnuteľnosti na území Slovenskej republiky alebo na území iných členských štátov,  l) poskytnúť pôžičky poisteným, ktorí uzavreli s poisťovňou poistné zmluvy v životnom poistení,  m) poskytnúť pôžičky alebo úvery zabezpečené bankovou zárukou alebo bankovou zárukou zahraničnej banky so sídlom v členskom štáte,  n) kúpiť zmenky zabezpečené bankovou zárukou a zmenky vydané bankou,  o) kúpiť iné cenné papiere, ako sú uvedené v písmenách a) až g), i), j) a n), s ktorými sa obchoduje na zahraničnej burze cenných papierov alebo na inom zahraničnom regulovanom verejnom trhu cenných papierov v členskom štáte alebo v členskom štáte Organizácie pre ekonomickú spoluprácu a rozvoj,  p) kúpiť dlhové cenné papiere vydané špeciálnym účelovým nástrojom,  q) vo forme pohľadávok a iných obdobných aktív voči zaisťovni alebo zaisťovni z iného členského štátu a voči zahraničnej zaisťovni,  r) kúpiť iné prevoditeľné cenné papiere a nástroje peňažného trhu ako sú uvedené v písmenách a) až g), i), j), n) až p). | Ú |  | Návrh opatrenia NBS  Uvedené zásady sú upravené v celom návrhu zákona |  |
| čl. 22 | 1. Pokiaľ ide o aktíva na pokrytie technických rezerv a vyrovnávacej rezervy, domovský členský štát požaduje od každej poisťovne, aby investovalanie viac ako:  a) 10 % svojej celkovej hrubej technickej rezervy do jedného pozemku alebo budovy, alebo do viacerých pozemkov, alebo budov, ktoré sú dostatočne blízko k sebe, aby sa mohli účinne považovať za jednu investíciu;  b) 5 % svojej celkovej hrubej technickej rezervy do akcií a iných obchodovateľných cenných papierov, s ktorými sa zaobchádza ako s akciami, obligáciami, dlhopismi a inými nástrojmi peňažného a kapitálového trhu toho istého podniku, alebo do úverov poskytnutých rovnakému obchodníkovi s cennými papiermi, ktoré sa spočítajú, do úverov okrem úverov poskytnutých štátu, regionálnemu alebo miestnemu orgánu, alebo medzinárodnej organizácii, ktorej členom je jeden alebo viac členských štátov. Táto hranica môže byť zvýšená na 10 %, ak poisťovňa investuje maximálne 40 % svojich hrubých technických rezerv do úverov alebo cenných papierov emisných orgánov a obchodníkov s cennými papiermi, do každého z ktorých investuje  minimálne 5 % svojich aktív;  c) 5 % svojich celkových hrubých technických rezerv do nezaistených úverov vrátane 1 % na každý nezaistený úver, okrem úverov poskytnutých úverovým inštitúciám, poisťovniam, pokiaľ to umožní článok 8 smernice 73/239/EHS, a investičným podnikom usadených v členskom  štáte;  d) 3 % svojich celkových hrubých technických rezerv vo forme pokladničnej hotovosti;  e) 10 % svojich celkových hrubých technických rezerv do akcií, iných cenných papierov, s ktorými sa nakladá ako s akciami, a do dlhopisov, ktoré nie sú obchodované na regulovanom trhu.  2. Absencia hranice v odseku 1 o investovaní do jednotlivých kategórií neznamená, že aktíva v tejto kategórii sa prijímajú na krytie technických rezerv bez obmedzenia. Členský štát pôvodu stanoví podrobnejšie pravidlá určujúce podmienky na používanie prijateľných aktív. Pri  určovaní a uplatňovaní týchto pravidiel zabezpečí najmä, aby sa dodržiavali tieto zásady;  i) aktíva pokrývajúce technické rezervy musia byť rozložené a rozšírené tak, aby zabezpečili, že nebude existovať žiadna nadmerná závislosť od určitej kategórie aktív, investičného trhu alebo investícií;  ii) investícia do určitých druhov aktív ukazujúcich vysoké úrovne rizika kvôli povahe týchto aktív alebo kvôli kvalite emitenta musí byť obmedzená na uvážlivú úroveň;  iii) obmedzenie pri určitých kategóriách aktív musí zohľadňovať nakladanie so zaisťovaním pri výpočtoch technických rezerv;  iv) ak držané aktíva zahŕňajú investíciu v dcérskych podnikoch, ktoré vykonávajú všetky alebo časť investícií poisťovne v jej mene, členský štát pôvodu musí pri uplatňovaní pravidiel a zásad stanovených v tomto článku zohľadniť aktíva vo vlastníctve dcérskeho podniku; členský štát pôvodu môže zaobchádzať s aktívami iných dcérskych podnikov rovnakým spôsobom;  v) percentá aktív pokrývajúcich technické rezervy, ktoré sú predmetom nelikvidných investícií, sa musia udržiavať na uvážlivej úrovni;  vi) ak sú do vlastnených aktív zahrnuté úvery alebo dlhopisy vydané určitými úverovými inštitúciami, členský štát pôvodu môže pri uplatňovaní pravidiel a zásad stanovených v tomto článku zohľadniť základné aktíva, ktoré majú vo vlastníctve také úverové inštitúcie.  Tento postup sa môže uplatňovať len vtedy, ak úverová inštitúcia má ústredie v členskom štáte, je úplne vo vlastníctve tohto členského štátu a/alebo miestnych orgánov tohto štátu a jej činnosť podľa jej stanov spočíva v tom, že jej prostredníctvom sa poskytujú úvery štátnym alebo miestnym orgánom, alebo úvery orgánom, ktoré sú úzko spojené so štátom alebo s miestnymi orgánmi, alebo úvery, za ktoré štát, resp. tieto orgány ručia.  3. V súvislosti s podrobnými pravidlami určujúcimi podmienky použitia prijateľných aktív členský štát stanoví nakladanie s väčším obmedzením pre:  — všetky úvery, ktoré nesprevádza banková záruka, záruka vydaná poisťovňou, hypotéka alebo akákoľvek iná forma zábezpeky v porovnaní s úvermi s takou zábezpekou,  — PKIPCP (podniky kolektívneho invest ovania do prevoditeľných cenných papierov), ktoré nie sú koordinované podľa smernice 85/611/EHS (1), a iné investičné fondy, v porovnaní s PKIPCP koordinované podľa uvedenej smernice,  — cenné papiere, s ktorými sa neobchoduje na regulovanom trhu, v porovnaní s tými, s ktorými sa obchoduje,  — obligácie, dlhopisy a iné nástroje peňažného a kapitálového trhu, ktoré nevydali štátne, miestne ani regionálne orgány alebo podniky patriace do zóny A podľa smernice 89/647/EHS (2), alebo ktorých emitentmi sú medzinárodné organizácie, ktorých členom nie je ani  jeden členský štát spoločenstva, v porovnaní s rovnakými finančnými nástrojmi vydanými takými orgánmi.  4. Členské štáty zvýšia hranicu stanovenú v ods. 1 písm. b) až na 40 % v prípade určitých obligácií, ak ich vydala úverová inštitúcia, ktorá má ústredie v členskom štáte a podlieha podľa zákona osobitnému úradnému dohľadu určenému na ochranu majiteľov týchto dlhopisov. Najmä sumy vyplývajúce z emisie takých dlhopisov sa musia investovať v súlade s právnymi predpismi do aktív, ktoré sú schopné počas celého obdobia platnosti dlhopisov pokrývať nároky týkajúce sa dlhopisov, a v prípade zlyhania emi tenta sa prednostne použijú na náhradu istiny a platbu výnosov.  5. Členské štáty nebudú žiadať, aby poisťovne investovali do určitých kategórií aktív.  6. Napriek odseku 1 môže členský štát pôvodu za výnimočných okolností na žiadosť poisťovne dočasne riadne odôvodneným rozhodnutím povoliť výnimky z pravidiel stanovených v odseku 1 písm. a) až e), pokiaľ v článku 20 nie je ustanovené inak. | N  n.a.  N |  | § 32 ods.1  pís.r)  § 23 ods.8 | Prostriedky technických rezerv môže poisťovňa, zaisťovňa, pobočka zahraničnej poisťovne, pobočka zahraničnej zaisťovne a Slovenská kancelária poisťovateľovumiestniť len takto:  kúpiť iné prevoditeľné cenné papiere a nástroje peňažného trhu ako sú uvedené v písmenách a) až g), i), j), n) až p).  Pri umiestnení prostriedkov technických rezerv je poisťovňa, pobočka zahraničnej poisťovne, zaisťovňa a pobočka zahraničnej zaisťovne povinná dodržiavať tieto zásady:  a) zásadu bezpečnosti, čo znamená, že prostriedky technických rezerv a garančného fondu sú uložené tak, aby poskytovali záruku návratnosti týchto prostriedkov technických rezerv,  b) zásadu rentability, čo znamená, že prostriedky technických rezerv a garančného fondu zabezpečujú výnos z ich umiestnenia alebo zisk z ich predaja,  c) zásadu likvidity, čo znamená, že časť prostriedkov technických rezerv je uložená tak, aby sa dala ihneď použiť na plynulú úhradu výplat záväzkov z uzavretých poistných zmlúv alebo zaistných zmlúv,  d) zásadu diverzifikácie, čo znamená, že prostriedky technických rezerv sú umiestnené u väčšieho počtu právnických osôb, medzi ktorými nie je vzťah materskej spoločnosti a dcérskej spoločnosti, alebo že tieto právnické osoby nekonajú v zhode. | Ž  n.a.  Ú |  | Návrh opatrenia NBS  Návrh zákona nepripúšťa uvedené formy investovania  Návrh opatrenia NBS |  |
| čl. 23 až 27 | Body 8 a 9 prílohy 1 k smernici 88/357/EHS znejú:  „8. Poisťovne môžu vlastniť nerovnocenné aktíva na krytie sumy nepresahujúcej 20 % ich záväzkov v určitej mene.  9. Členský štát môže stanoviť, že ak podľa predchádzajúcich postupov musí byť záväzok krytý aktívami vyjadrenými v mene členského štátu, táto požiadavka sa považuje za splnenú, ak sa  aktíva vyjadria v ECU.”  *Článok 24*  Článok 16 ods. 1 smernice 73/239/EHS znie:  „l. Členský štát pôvodu bude vyžadovať, aby každá poisťovňa mala primeranú mieru solventnosti vzhľadom na celú jej činnosť. Miera solventnosti zodpovedá vlastným zdrojom podniku po odpočítaní všetkých predvídateľných pasív okrem nehmotného majetku. Zahŕňa  najmä:  — splatené základné imanie alebo v prípade vzájomných poisťovacích spolkov splatené počiatočné členské vklady zvýšené o všetky účty členov, spĺňajúce nasledujúce kritériá:  a) v stanovách musí byť ustanovené, že platby z týchto účtov v prospech členov sa môžu vykonávať len vtedy, ak tým nespôsobia pokles miery solventnosti pod požadovanú úroveň, alebo po zrušení poisťovne, ak boli všetky ostatné dlhy poisťovne uspokojené;  b) v stanovách musí byť ustanovené, že pokiaľ ide o všetky také platby, okrem individuálneho ukončenia členstva, príslušné orgány s nimi treba oboznámiť aspoň mesiac vopred a je možné  zakázať platby v tomto období a  c) príslušné ustanovenia stanov môžu byť pozmenené len po vyhlásení príslušných orgánov, že nemajú žiadne námietky voči zmene a doplneniu, bez toho, aby boli dotknuté kritériá stanovené v písmenách a) a b);  — polovicu nesplateného základného imania alebo počiatočných členských vkladov, ak splatená časť dosiahne 25 % základného imania alebo počiatočných členských vkladov,  — rezervy (zákonné a voľné rezervy), ktoré nezodpovedajú prevzatým záväzkom,  — všetok prevedený zisk,  — platby doplnkových príspevkov, ktoré môžu pre jednotlivé hospodárske roky od svojich členov požadovať vzájomné poisťovacie spolky alebo poisťovne založené na zásade vzájomnosti s meniteľnými príspevkami; tieto pohľadávky možno zohľadniť najviac do  polovice rozdielu medzi najvyššími možnými príspevkami a skutočne požadovanými príspevkami; doplnkovými príspevkami, ktoré možno požadovať, nemôže byť pokrytých viac ako 50 % miery solventnosti,  — na základe žiadosti, a ak poisťovňa preukáže súhlas orgánov dohľadu členských štátov, v ktorých vykonáva činnosť, skryté rezervy vyplývajúce z podhodnotenia aktív alebo nadhodnotenia pasív, pokiaľ nie sú tieto skryté rezervy výnimočnej povahy,  — kumulatívne prednostné akcie a vedľajšie úvery môžu byť zahrnuté najviac do výšky 50 % miery solventnosti, z ktorej maximálne 25 % bude pozostávať z podriadených záväzkov s určitou dobou splatnosti,alebo kumulatívne prednostné akcie s obmedzenou dobou splatnosti  pri dodržaní týchto minimálnych kritérií:  a) v prípade konkurzu alebo likvidácie poisťovne musia existovať záväzné dohody, podľa ktorých podriadený záväzok alebo prednostné akcie prichádzajú na rad po uspokojení nárokov všetkých ostatných veriteľov a nesmie byť vyplatený, pokiaľ nie sú uspokojené všetky ostatné nevybavené pohľadávky.  Podriadený záväzok bude spĺňať tieto dodatočné podmienky:  b) do úvahy možno brať iba úplne splatené prostriedky;  c) na úver s pevnou splatnosťou musí byť pôvodná splatnosť minimálne päť rokov. Najneskôr do jedného roka pred dátumom splatnosti musí poisťovňa predložiť na odsúhlasenie príslušnému orgánu plán, v ktorom je uvedené, ako sa bude dodržiavať miera solventnosti alebo ako sa dostane na požadovanú úroveň v čase splatnosti, pokiaľ výška úveru, do ktorej môže predstavovať súčasť mierysolventnosti, sa postupne bude znižovať v priebehu minimálne piatich rokov pred termínom splatnosti. Príslušné orgány môžu povoliť predčasné vyplatenie takých úverov za predpokladu, že emisná poisťovňa podá žiadosť a jej miera solventnosti neklesne pod požadovanú úroveň;  d) úvery, ktorých splatnosť nie je určená, musia byť splatné len na základe päťročného oznámenia, pokiaľ sa už úvery nepovažujú za súčasť miery solventnosti alebo pokiaľ sa na predčasné vyplatenie nevyžaduje osobitný predchádzajúci súhlas príslušných orgánov.  V druhom prípade poisťovňa musí podať oznámenie príslušnému orgánu najmenej šesť mesiacov pred termínom navrhovaného vyplatenia so spresnením skutočnej a požadovanej miery solventnosti pred aj po tomto vyplatení. Príslušné orgány schvália vyplatenie, len ak miera solventnosti poisťovne neklesne pod požadovanú úroveň;  e) dohoda o úvere nesmie obsahovať žiadnu doložku, podľa ktorej sa za určitých okolností okrem zrušenia poisťovne pohľadávky stanú splatnými pred dohodnutými termínmi splatnosti;  f) dohodu o úvere možno pozmeniť, len ak príslušné orgány vyhlásia, že nemajú žiadne námietky voči zmene a doplneniu;  — cenné papiere bez určeného termínu splatnosti a iné nástroje, ktoré spĺňajú nasledujúce podmienky, vrátane kumulatívnych prednostných akcií okrem spomenutých v predchádzajúcej zarážke, až do 50 % miery súhrnu takých cenných papierov a vedľajších úverov uvedených  v predchádzajúcej zarážke:  a) nesmú byť vyplatené z podnetu držiteľa ani bez predchádzajúceho súhlasu príslušného orgánu;  b) zmluva musí umožňovať, aby poisťovňa odložila platbu úrokov z úveru;  c) nároky veriteľa voči poisťovni musia nasledovať až po uspokojení nárokov všetkých nepodriadených veriteľov;  d) dokumenty, ktorými sa spravuje vydávanie cenných papierov,musia zabezpečiť, aby mohli byť vyrovnané straty spôsobené dlhmi a nezaplatenými úrokmi, pričom umožňujú, aby poisťovňa mohla pokračovať vo svojej činnosti;  e) len úplne vyplatené sumy možno vziať do úvahy.”  *Článok 25*  Najneskôr do troch rokov odo dňa začatia uplatňovania tejto smernice Komisia predloží Výboru pre poistenie správu o potrebe ďalšieho zosúladenia miery solventnosti.  *Článok 26*  Článok 18 smernice 79/239/EHS znie:  *„Článok 18*  1. Členské štáty nestanovia žiadne pravidlá týkajúce sa výberu aktív, ktoré neslúžia na pokrytie technických rezerv uvedených v článku 15.  2. Pokiaľ v článku 15 ods. 2, článku 20 ods. 1, 2, 3 a 5 a posledného pododseku článku 22 ods. 1 nie je ustanovené inak, členské štáty neobmedzia voľné nakladanie s týmto majetkom, či hnuteľným, alebo nehnuteľným, tvoriacim časť aktív oprávnených poisťovní.  3. Odseky 1 a 2 nebránia prijatiu opatrení, ktoré sú členské štáty pri zabezpečení záujmov poistených oprávnené prijať ako vlastníci, členovia alebo spoločníci dotknutej poisťovne.”  Kapitola 3  *Článok 27*  Článok 7 ods. 1 písm. f) smernice 88/357/EHS znie:  „f) V prípade rizík uvedených v článku 5 písm. d) smernice 73/239/ EHS si zmluvné strany môžu zvoliť ktorékoľvek právo.” | N |  |  | Ustanovenia návrhu zákona o poisťovníctve sú uvedené v tabuľke k smer. 88/357/EHS a 73/239/EHS | Ú |  |  |  |
| čl. 28 | Členský štát, v ktorom je umiestené riziko, nebude brániť poistencovi, aby uzatvoril zmluvu s poisťovňou oprávnenou podľa podmienok článku 6 smernice 73/239/EHS, pokiaľ nie je v rozpore s právnymi predpismi na ochranu všeobecných záujmov členského štátu, v ktorom  je riziko umiestené. | N |  |  |  | Ú |  | z.č. 40/  1964 |  |
| čl. 29 | Členské štáty neprijmú ustanovenia, ktoré vyžadujú predchádzajúci súhlas alebo systematické oznamovanie osobitných poistných podmienok, sadzieb poistného alebo formulárov a iných tlačív, ktoré poisťovňa chce používať v styku s poistencami. Môžu požadovať len nesystematické oznamovanie týchto poistných podmienok a iné doklady na účely overenia súladu s vnútroštátnymi právnymi predpismi v súvislosti s týmito rizikami, a táto požiadavka nesmie pre poisťovňu predstavovať predchádzajúcu podmienku vykonávania činnosti.  Členské štáty môžu zachovať alebo zaviesť predchádzajúce oznamovanie alebo schvaľovanie navrhovaného zvýšenia sadzieb poistného iba ako súčasť všeobecného systému cenovej kontroly. | N |  |  |  | Ú |  | SR nevyžaduje predchádzajúci súhlas alebo systematické oznamovanie |  |
| čl. 30 | 1. Článok 8 ods. 4 písm. b) smernice 88/357/EHS sa zrušuje. Článok 8 ods. 4 písm. a) tejto smernice sa preto mení a dopĺňa a znie takto:  „a) Ak poistná zmluva poskytuje krytie v dvoch alebo viacerých členských štátoch, z ktorých najmenej v jednom je poistenie stanovené ako povinné, uplatní sa článok 7 ods. 2 tretí  pododsek, pokiaľ v písmene c) nie je uvedené inak.”  2. Bez ohľadu na právne predpisy, ktoré ustanovujú inak, členský štát, ktorý stanoví povinné poistenie, môže požadovať, aby boli všeobecné a osobitné podmienky povinného poistenia predložené príslušnému orgánu prv, ako sa dostanú do obehu. | N |  |  | Ustanovenia návrhu zákona o poisťovníctve sú uvedené v tabuľke k smer. 88/357/EHS | Ú |  |  |  |
| čl. 31 | 1. Pred uzavretím poistnej zmluvy poisťovňa bude informovať poistencov o:  — práve, ktoré sa uplatní na zmluvu, keď strany nemajú slobodný výber, o skutočnosti, že strany si môžu slobodne zvoliť rozhodné právo, a v tomto prípade aj o práve, ktorého výber im navrhuje poisťovateľ,  — úpravách na riešenie sťažností poistencov týkajúcich sa zmlúv, a ak je to vhodné, vrátane existencie orgánu, na ktorý možno podávať sťažnosti, pričom tým nie je dotknuté právo poistenca na súdnu ochranu.  2. Povinnosť uvedená v odseku 1 sa uplatní, len ak je poistencom fyzická osoba.  3. Pravidlá vykonávania tohto článku sa určia v súlade s právnymi predpismi členského štátu, v ktorom je umiestnené riziko. | N | **40/ 1964** | **§ 792a** | (**1) Pred uzavretím poistnej zmluvy poisťovateľ poskytne tomu, kto s ním uzaviera poistnú zmluvu, najmä tieto údaje:**  **a) obchodné meno poisťovateľa a jeho právnu formu,**  **b) názov štátu, kde sa nachádza sídlo poisťovateľa a názov štátu, kde sa nachádza pobočka poisťovateľa, ktorá uzaviera poistnú zmluvu,**  **c) sídlo poisťovateľa a adresu umiestnenia pobočky poisťovateľa, ktorá uzaviera poistnú zmluvu.**  **(2) V prípade poistenia osôb poisťovateľ poskytne pred uzavretím poistnej zmluvy tomu, kto s ním uzaviera poistnú zmluvu, okrem údajov podľa odseku 1 aj tieto ďalšie údaje:**  **a) obsah všetkých poistných plnení v súvislosti s poistnou udalosťou,**  **b) dobu trvania poistnej zmluvy,**  **c) spôsob zániku poistnej zmluvy,**  **d) spôsob platenia poistného a jeho splatnosť,**  **e) spôsob výpočtu a rozdelenia bonusov, ak sú súčasťou poistnej zmluvy,**  **f) spôsob stanovenia odkupnej hodnoty a rozsah jej záruky,**  **g) výšku poistného za každé poistné plnenie,**  **h) určenie investičných podielov, na ktoré je viazané poistné plnenie, pri poistných zmluvách viazaných na investovanie finančných prostriedkov v mene poistených,**  **i) označenie druhu príslušných aktív pre poistenie pri poistných zmluvách viazaných na investovanie finančných prostriedkov v mene poistených,**  **j) podmienky odstúpenia od poistnej zmluvy,**  **k) všeobecné informácie o daňových povinnostiach, ktoré sa vzťahujú na danú poistnú zmluvu,**  **l) spôsob vybavovania sťažností toho, kto s poisťovateľom uzaviera poistnú zmluvu, poisteného a oprávnenej osoby,**  **m) právo štátu, ktoré platí pre poistnú zmluvu tam, kde zmluvné strany nemajú možnosť zvoliť si právo platné pre poistnú zmluvu, alebo právo štátu, ktoré navrhuje poisťovateľ, ak zmluvné strany majú možnosť zvoliť si právo.**  **(3) Počas trvania poistnej zmluvy poisťovateľ poskytuje tomu, kto s ním uzavrel poistnú zmluvu, najmä tieto údaje:**  **a) zmenu obchodného mena poisťovateľa, jeho právnej formy a sídla a zmenu adresy umiestnenia pobočky poisťovateľa, s ktorou bola uzavretá poistná zmluva,**  **b) zmenu údajov uvedených v odseku 2 písm. a) až i),**  **c) stav bonusov za každý rok.**  **(4) Údaje podľa odsekov 1 až 3 sa poskytujú písomne v štátnom jazyku Slovenskej republiky. Tieto údaje sa môžu poskytnúť aj v jazyku, ktorý požaduje ten, kto s poisťovateľom uzaviera poistnú zmluvu, alebo v jazyku štátu, ktorého právo platí pre poistnú zmluvu, ak zmluvné strany majú možnosť zvoliť si právo.** | Ú |  |  |  |
| čl. 32 až 37 | HLAVA IV  **USTANOVENIA O PRÁVE USADIŤ SA A O SLOBODE POSKYTOVAŤ**  **SLUŽBY**  *Článok 32*  Článok 10 smernice 73/239/EHS znie:  *„Článok 10*  1. Poisťovňa, ktorá navrhuje založenie pobočky na území iného členského štátu, s tým oboznámi príslušné orgány svojho členského štátu pôvodu.  2. Členské štáty budú vyžadovať, aby každá poisťovňa, ktorá navrhuje založenie pobočky na území iného členského štátu, poskytla pri podaní oznámenia stanoveného v odseku 1 nasledujúce údaje:  a) členský štát, na území ktorého navrhuje založiť pobočku;  b) plán činnosti, ktorý okrem iného stanoví druhy predpokladaných činností a organizačnú štruktúru pobočky;  c) adresu v členskom štáte pobočky, odkiaľ možno dostať dokumenty a kam sa môžu doručiť, pričom je samozrejmé, že to bude jediná adresa pre celý styk s oprávneným zástupcom;  d) meno oprávneného zástupcu pobočky, ktorý musí mať dostatočné právomoci, aby mohol zaväzovať poisťovňu vo vzťahuk tretím osobám a zastupovať ju v styku s tretími osobami, orgánmi a súdmi hostiteľskej krajiny. Čo sa týka poisťovne Lloyd's, v prípade súdneho  sporu v členskom štáte pobočky, vyplývajúceho z prevzatých záväzkov, sa s poistenými osobami nesmie zaobchádzať menej priaznivo, ako keby bol spor vedený proti bežným poisťovateľom. Oprávnený zástupca preto musí mať dostatočné oprávnenia, aby proti nemu  bolo možné začať konanie a aby bol schopný zaviazať dotknutých poisťovateľov poisťovne Lloyd's.  Ak poisťovňa chce, aby jej pobočka kryla riziká odvetvia 10 písmena A prílohy bez zahrnutia zodpovednosti dopravcu, musí predložiť vyhlásenie, že sa stala členom národnej kancelárie a národného záručného fondu členského štátu pobočky.  3. Pokiaľ príslušné orgány členského štátu pôvodu majú dôvod pochybovať o primeranosti administratívnej štruktúry, o finančnej situácii poisťovne alebo o dobrej povesti a odbornej spôsobilosti alebo skúsenostiach členov vedenia alebo oprávneného zástupcu, pričom sa  berie do úvahy plánovaná činnosť, do troch mesiacov po doručení všetkých údajov uvedených v odseku 2 predložia ich príslušným orgánom členského štátu pobočky a podľa toho budú informovať dotknutú poisťovňu.  Príslušné orgány členského štátu pôvodu osvedčia, že poisťovací podnik má minimálnu mieru solventnosti vypočítanú v súlade článkami 16 a 17.  Ak príslušné orgány členského štátu pôvodu odmietnu sprostredkovať údaje uvedené v odseku 2 príslušným orgánom členského štátu pobočky, uvedú dôvody svojho odmietnutia dotknutej poisťovni do troch mesiacov od doručenia všetkých príslušných údajov. Odmietnutie alebo  opomenutie konania môže byť predmetom práva obrátiť sa na súdy členského štátu pôvodu.  4. Pred začatím činnosti pobočky poisťovne príslušné orgány členského štátu pobočky do dvoch mesiacov od doručenia údajov uvedených v odseku 3 informujú príslušný orgán členského štátu pôvodu, ak je to primerané, o podmienkach, za ktorých vo verejnom záujme musí vykonávať činnosť v členskom štáte pobočky.  5. Pri získaní správy od príslušných orgánov členského štátu pobočky alebo ak neprišla od nich žiadna správa, po uplynutí lehoty stanovenej v odseku 4 môže byť pobočka zriadená a začať s činnosťou.  6. V prípade zmien v niektorých údajoch predložených podľa odseku 2 písm. b), c) alebo d) poisťovňa podá príslušným orgánom svojho členského štátu pôvodu a členskému štátu pobočky písomné oznámenie o zmene minimálne jeden mesiac pred vykonaním zmeny, aby príslušné orgány členského štátu pôvodu a príslušné orgány členského štátu pobočky mohli splniť svoje úlohy podľa odsekov 3 a 4.”  *Článok 33*  Článok 11 smernice 73/239/EHS sa týmto ruší.  *Článok 34*  Článok 14 smernice 88/357/EHS znie:  *„Článok 14*  Každá poisťovňa, ktorá chce prvýkrát vykonávať činnosť v jednom alebo vo viacerých členských štátoch na základe slobody poskytovať služby, najprv informuje príslušné orgány členského štátu pôvodu a označí povahu rizík navrhovaných na pokrytie.”  *Článok 35*  Článok 16 smernice 88/357/EHS znie:  *„Článok 16*  1. Do jedného mesiaca od oznámenia stanoveného v článku 14 príslušné orgány členského štátu pôvodu predložia členskému štátu alebo členským štátom, na územiach ktorých chce poisťovňa vykonávať činnosť na základe slobody poskytovať služby:  a) osvedčenie o tom, že poisťovňa má minimálnu mieru solventnosti vypočítanú v súlade s článkami 16 a 17 smernice 73/239/EHS;  b) odvetvia poistenia, ktoré bola poisťovňa oprávnená ponúknuť;  c) povahu rizík, ktoré poisťovňa navrhuje pokryť v členskom štáte poskytovania služieb.  Súčasne o tom informujú dotknutú poisťovňu.  Každý členský štát, na území ktorého chce poisťovňa na základe slobody poskytovať služby pokryť riziká v odvetví 10 písmena A prílohy k smernici 73/239/EHS, okrem zodpovednosti dopravcu, môže požadovať, aby poisťovňa:  — oznámila meno a adresu zástupcu uvedeného v článku 12a ods. 4 tejto smernice,  — vydala vyhlásenie, že podnik sa stal členom národného úradu a národného garančného fondu členského štátu poskytovania služieb.  2. Ak príslušné orgány členského štátu pôvodu neoznámia údaje uvedené v odseku 1 do stanovenej lehoty, predložia poisťovni dôvody na zamietnutie v tomto období. Proti tomuto zamietnutiu musí byť možné podať opravný prostriedok v členskom štáte pôvodu.  3. Poisťovňa môže začať činnosť v určenom termíne, o ktorom je upovedomená v oznámení uvedenom v prvom pododseku odseku 1.”  *Článok 36*  Článok 17 smernice 88/357/EHS znie:  *„Článok 17*  Každá zmena, ktorú chce poisťovňa vykonať v údajoch uvedených v článku 14, podlieha postupu stanovenému v článkoch 14 a 16.”  *Článok 37*  Článok 12 ods. 2 druhý a tretí pododsek, článok 12 ods. 3 a články 13 a 15 smernice 88/357/EHS sa týmto rušia. | N |  |  | Ustanovenia návrhu zákona o poisťovníctve sú uvedené v tabuľke k smer. 73/239/EHS a 88/357/EHS. | Ú |  |  |  |
| Čl. 38 | Príslušné orgány členského štátu pobočky alebo členského štátu poskytovania služieb môžu požadovať, aby údaje, ktoré sú oprávnené žiadať podľa tejto smernice, týkajúce sa činnosti poisťovní činných na území tohto štátu, dostali v úradnom jazyku alebo v jazykoch tohto štátu. | N |  |  |  | Ú |  | § 3 ods. 1 z.č. 270/ 1995 |  |
| čl. 39 | 1. Článok 18 smernice 88/357/EHS sa týmto ruší.  2. Členský štát pobočky alebo poskytovania služieb neprijme ustanovenia, ktoré vyžadujú predchádzajúci súhlas alebo systematické oznamovanie všeobecných a osobitných poistných podmienok, sadzieb poistného alebo formulárov a iných tlačív, ktoré chce poisťovňa používať v  styku s poistencami. Môže len požadovať, aby poisťovňa, ktorá navrhuje vykonávanie poisťovacej činnosti na jeho území na základe práva usadiť sa alebo slobody poskytovať služby, vykonávala nesystematické oznamovanie týchto poistných podmienok a iných dokumentov s cieľom overiť dodržiavanie vnútroštátnych právnych predpisov týkajúcich sa  poistných zmlúv a aby táto požiadavka nebola predchádzajúcou podmienkou vykonávania činnosti poisťovne.  3. Členský štát pobočky alebo poskytovania služieb môže zachovať alebo zaviesť oznamovanie alebo schvaľovanie navrhovaného zvýšenia poistných sadzieb vopred iba ako súčasť všeobecného systému cenovej kontroly. | n.a.  N |  |  |  | n.a.  Ú |  | SR nevyžaduje predchádzajúci súhlas alebo systematické oznamovanie |  |
| Čl. 40 | 1. Článok 19 smernice 88/357/EHS sa týmto ruší.  2. Každá poisťovňa vykonávajúca činnosť na základe práva usadiť sa alebo poskytovať služby predloží príslušným orgánom členského štátu pobočky a/alebo členskému štátu poskytovania služieb všetky dokumenty, ktoré sa od nej požadujú na účely tohto článku, pokiaľ aj poisťovne s ústredím v týchto členských štátoch majú túto povinnosť.  3. Ak príslušné orgány členského štátu zistia, že poisťovňa s pobočkou alebo vykonávajúca činnosť na základe slobody poskytovania služieb na jeho území nedodržuje právne predpisy, ktoré sa na ňu vzťahujú v tomto členskom štáte, budú požadovať, aby dotknutá poisťovňa  vykonala nápravu.  4. Ak príslušná poisťovňa nevykoná potrebné opatrenia, príslušné orgány dotknutého členského štátu budú o tom informovať príslušné orgány členského štátu pôvodu. Tieto orgány prijmú čo najskôr všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie nápravy v dotknutej poisťovni. O  povahe týchto opatrení budú informované príslušné orgány dotknutého členského štátu.  5. Ak napriek opatreniam prijatým členským štátom pôvodu alebo ak sa tieto opatrenia ukážu ako nedostatočné, alebo v tomto štáte nie sú, poisťovňa porušuje platné právne predpisy dotknutého členského štátu, tento môže po informovaní príslušných orgánov členského štátu pôvodu prijať náležité opatrenia, aby zabránil porušovaniu alebo uložil sankcie za ďalšie porušovanie, pokiaľ je to nevyhnutné, zabrániť poisťovni v pokračovaní uzatvárania nových poistných zmlúv na jeho území.  Členské štáty zabezpečia na svojom území možnosť doručovania potrebného pre takéto opatrenia voči poisťovniam.  6. Odsekmi 3, 4 a 5 nie je dotknutá mimoriadna právomoc dotknutých členských štátov na prijatie príslušných opatrení na zabránenie  nedostatkov na ich územiach. Bude sem zahrnutá možnosť zabrániť poisťovniam, aby pokračovali v uzatváraní nových poistných zmlúv na ich územiach.  7. Odsekmi 3, 4 a 5 nie je dotknutá právomoc členských štátov ukladať sankcie za porušenia na ich územiach.  8. Ak poisťovňa, ktorá porušila právne predpisy, má prevádzkareň alebo vlastní majetok v dotknutom členskom štáte, príslušné orgány môžu v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi uložiť správne sankcie ustanovené pre toto porušenie tejto prevádzkarni alebo vo  vzťahu k tomuto majetku.  9. Všetky opatrenia prijaté podľa odseku 4 až 8 vrátane pokút alebo obmedzení pri vykonávaní poisťovacej činnosti musia byť riadne odôvodnené a oznámené dotknutej poisťovni.  10. Každé dva roky bude Komisia informovať Európsky výbor pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov o množstve a druhu prípadov, v ktorých bolo v jednotlivých členských štátoch zamietnuté udelenie povolenia podľa článku 10 smernice 73/239/EHS alebo podľa článku 16 smernice 88/357/EHS, naposledy zmenenej a doplnenej touto smernicou, alebo opatrenia, ktoré sa vykonali podľa odseku 5. Členské štáty budú spolupracovať s Komisiou pri zabezpečovaní údajov požadovaných pre túto správu. | n.a.  N  n.a. |  | § 16 ods.8  § 21 ods. 1  ods.2  ods.3  ods.4 | Pri výkone dohľadu podľa odseku 7 môže príslušný orgán dohľadu členského štátu od pobočky poisťovne alebo pobočky zaisťovne požadovať informácie v rovnakom rozsahu ako od poisťovne alebo zaisťovne so sídlom na jeho území. Príslušný orgán dohľadu členského štátu pobočky môže od poisťovne alebo zaisťovne, ktorá má pobočku na jeho území, požadovať pravidelné hlásenie o jej činnosti na svojom území na štatistické účely. Poisťovňa alebo zaisťovňa je povinná tejto žiadosti vyhovieť.  Ak Národná banka Slovenska zistí, že poisťovňa z iného členského štátu pri vykonávaní poisťovacej činnosti podľa § 18 ods. 1 a § 19 ods. 1 alebo zaisťovňa z iného členského štátu pri vykonávaní zaisťovacej činnosti podľa § 18 ods. 7 a § 19 ods. 3 porušila všeobecne záväzné právne predpisy, bez zbytočného odkladu vyzve poisťovňu z iného členského štátu alebo zaisťovňu z iného členského štátu, aby v určenej lehote uskutočnila nápravu. Národná banka Slovenska o porušení všeobecne záväzných právnych predpisov informuje príslušný orgán dohľadu domovského členského štátu.  Ak poisťovňa z iného členského štátu alebo zaisťovňa z iného členského štátu podľa odseku 1 v určenej lehote neuskutoční nápravu, informuje Národná banka Slovenska príslušný orgán dohľadu domovského členského štátu a požiada ho o vykonanie neodkladných opatrení potrebných na skončenie protiprávneho stavu a o poskytnutie informácií o prijatých opatreniach.  Ak napriek opatreniu podľa odseku 2 poisťovňa z iného členského štátu alebo zaisťovňa z iného členského štátu naďalej porušuje právne predpisy, môže Národná banka Slovenska po predchádzajúcom informovaní príslušného orgánu dohľadu domovského členského štátu uložiť opatrenia potrebné na skončenie protiprávneho stavu vrátane uloženia opatrení na odstránenie a nápravu zistených nedostatkov a obmedzenia alebo pozastavenia oprávnenia na uzavieranie poistných zmlúv alebo zaistných zmlúv a rozširovanie záväzkov. Poisťovňa z iného členského štátu alebo zaisťovňa z iného členského štátu je povinná opatrenia vykonať.  Ak odníme príslušný orgán dohľadu domovského členského štátu poisťovni z iného členského štátu vykonávajúcej poisťovaciu činnosť podľa § 18 ods. 1 a § 19 ods. 1 alebo ak odníme príslušný orgán dohľadu domovského členského štátu zaisťovni z iného členského štátu vykonávajúcej zaisťovaciu činnosť podľa § 18 ods. 7 a § 19 ods. 3 oprávnenie na vykonávanie tejto činnosti, prijme Národná banka Slovenska bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o tejto skutočnosti dozvie, opatrenia na zamedzenie vykonávania poisťovacej činnosti poisťovne z iného členského štátu alebo zaisťovacej činnosti zaisťovne z iného členského štátu podľa § 18 ods. 1 a 7 a § 19 ods. 1 a 3. | n.a.  Ú  n.a. |  |  |  |
| Čl. 41 | Nič v tejto smernici nebráni tomu, aby poisťovne s ústredím v členských štátoch používali reklamu na svoje služby pomocou všetkých vhodných komunikačných spôsobov v členskom štáte pobočky alebo v členskom štáte poskytovania služieb podľa právnych predpisov, ktorými sa spravuje druh a obsah takej reklamy, prijatých vo všeobecnom záujme. | N |  |  |  | Ú |  | § 3 ods. 1,6 a 7  z.č.147/  2003 |  |
| Čl. 42 až 46 | *Článok 42*  1. Článok 20 smernice 88/357/EHS sa týmto ruší.  2. V prípade likvidácie poisťovne budú záväzky vyplývajúce z poistných zmlúv prostredníctvom pobočky alebo na základe slobody poskytovať služby uspokojené rovnakým spôsobom ako tie, ktoré vyplývajú z iných poistných zmlúv tejto poisťovne bez ohľadu na štátnu príslušnosť  dotknutých poistených osôb a príjemcov splatných poistných súm. | n.a.  N |  | § 84 ods.8 | V prípade likvidácie poisťovne alebo zaisťovne musia byť záväzky, ktoré vznikli z poistných zmlúv alebo zaistných zmlúv uzavretých prostredníctvom pobočiek alebo na základe práva slobodného poskytovania služieb, plnené rovnako ako záväzky, ktoré vznikli z iných poistných zmlúv alebo z iných zaistných zmlúv. | n.a.  Ú |  |  |  |
| Čl. 43 | 1. Článok 21 smernice 88/357/EHS sa týmto ruší.  2. Ak je poistenie ponúkané na základe práva usadiť sa alebo poskytovať služby, poistenec bude informovaný ešte pred prijatím záväzku o členskom štáte, v ktorom je umiestnené ústredie, alebo ak je to primerané, o pobočke, v ktorej má uzavrieť zmluvu.  Všetky dokumenty vydané poistencom musia obsahovať údaje uvedené v prvom pododseku.  Povinnosti stanovené v prvých dvoch pododsekoch sa nevzťahujú na riziká uvedené v článku 5 písm. d) smernice 73/239/EHS.  3. Zmluva alebo akýkoľvek iný dokument na poskytnutie krytia spolu s návrhom poistenia, ak je záväzný pre poistenca, musí uvádzať adresu ústredia alebo ak je to vhodné, adresu pobočky poisťovne, ktorá poskytuje krytie.  Každý členský štát môže žiadať, aby bolo uvedené aj meno a adresa zástupcu poisťovne podľa zmienky v článku 12a ods. 4 smernice 88/357/EHS v dokumentoch uvedených v prvom pododseku. | n.a.  N  D | **40/**  **1964** | **§ 792a** | **(1) Pred uzavretím poistnej zmluvy poisťovateľ poskytne tomu, kto s ním uzaviera poistnú zmluvu, najmä tieto údaje:**  **a) obchodné meno poisťovateľa a jeho právnu formu,**  **b) názov štátu, kde sa nachádza sídlo poisťovateľa a názov štátu, kde sa nachádza pobočka poisťovateľa, ktorá uzaviera poistnú zmluvu,**  **c) sídlo poisťovateľa a adresu umiestnenia pobočky poisťovateľa, ktorá uzaviera poistnú zmluvu.**  **(2) V prípade poistenia osôb poisťovateľ poskytne pred uzavretím poistnej zmluvy tomu, kto s ním uzaviera poistnú zmluvu, okrem údajov podľa odseku 1 aj tieto ďalšie údaje:**  **a) obsah všetkých poistných plnení v súvislosti s poistnou udalosťou,**  **b) dobu trvania poistnej zmluvy,**  **c) spôsob zániku poistnej zmluvy,**  **d) spôsob platenia poistného a jeho splatnosť,**  **e) spôsob výpočtu a rozdelenia bonusov, ak sú súčasťou poistnej zmluvy,**  **f) spôsob stanovenia odkupnej hodnoty a rozsah jej záruky,**  **g) výšku poistného za každé poistné plnenie,**  **h) určenie investičných podielov, na ktoré je viazané poistné plnenie, pri poistných zmluvách viazaných na investovanie finančných prostriedkov v mene poistených,**  **i) označenie druhu príslušných aktív pre poistenie pri poistných zmluvách viazaných na investovanie finančných prostriedkov v mene poistených,**  **j) podmienky odstúpenia od poistnej zmluvy,**  **k) všeobecné informácie o daňových povinnostiach, ktoré sa vzťahujú na danú poistnú zmluvu,**  **l) spôsob vybavovania sťažností toho, kto s poisťovateľom uzaviera poistnú zmluvu, poisteného a oprávnenej osoby,**  **m) právo štátu, ktoré platí pre poistnú zmluvu tam, kde zmluvné strany nemajú možnosť zvoliť si právo platné pre poistnú zmluvu, alebo právo štátu, ktoré navrhuje poisťovateľ, ak zmluvné strany majú možnosť zvoliť si právo.**  **(3) Počas trvania poistnej zmluvy poisťovateľ poskytuje tomu, kto s ním uzavrel poistnú zmluvu, najmä tieto údaje:**  **a) zmenu obchodného mena poisťovateľa, jeho právnej formy a sídla a zmenu adresy umiestnenia pobočky poisťovateľa, s ktorou bola uzavretá poistná zmluva,**  **b) zmenu údajov uvedených v odseku 2 písm. a) až i),**  **c) stav bonusov za každý rok.**  **(4) Údaje podľa odsekov 1 až 3 sa poskytujú písomne v štátnom jazyku Slovenskej republiky. Tieto údaje sa môžu poskytnúť aj v jazyku, ktorý požaduje ten, kto s poisťovateľom uzaviera poistnú zmluvu, alebo v jazyku štátu, ktorého právo platí pre poistnú zmluvu, ak zmluvné strany majú možnosť zvoliť si právo.** | n.a.  Ú |  |  |  |
| Čl. 44 | 1. Článok 22 smernice 88/357/EHS sa týmto ruší.  2. Každá poisťovňa bude informovať príslušné orgány svojho členského štátu o jednotlivých operáciách vykonávaných na základe práva usadiť sa a na základe slobody poskytovať služby, o sume poistného, výšky poistných plnení a poplatkov bez odpočítania zaistného podľa  členského štátu a skupiny odvetví, a pokiaľ ide o odvetvie 10 písmena A prílohy k smernici 73/239/EHS, okrem zodpovednosti dopravcu aj početnosť a priemerné náklady na poistné plnenia.  Skupiny odvetví sa určujú takto:  — úraz a choroba (odvetvia 1 a 2),  — motorové vozidlá (odvetvia 3, 7 a 10, hodnoty pre odvetvie 10 s vylúčením zodpovednosti dopravcu, ktorá je uvedená samostatne),  — požiar a iné škody na majetku (odvetvia 8 a 9),  — letectvo, námorníctvo a doprava (odvetvia 4, 5, 6, 7, 11 a 12),  — všeobecná zodpovednosť (odvetvie 13),  — úver a kaucia (odvetvia 14 a 15),  — ostatné odvetvia (odvetvia 16, 17 a 18).  Príslušné orgány členského štátu pôvodu postúpia túto informáciu v primeranom čase a v súhrnnej forme príslušným orgánom každého z dotknutých členských štátov, ktoré o to požiadajú. | n.a.  N |  | § 43 ods.8 | Poisťovňa a zaisťovňa sú povinné informovať Národnú banku Slovenska osobitne o výsledkoch poisťovacej činnosti a zaisťovacej činnosti vykonávanej prostredníctvom svojej pobočky v príslušnom členskom štáte a osobitne o výsledkoch poisťovacej činnosti a zaisťovacej činnosti vykonávanej na základe práva slobodného poskytovania služieb v príslušnom členskom štáte. Na základe žiadosti príslušného orgánu dohľadu členského štátu je Národná banka Slovenska povinná mu zaslať tieto informácie v súhrnnej podobe.  Viď prílohu(časť B). | n.a.  Ú |  |  |  |
| Čl. 45 | 1. Článok 24 smernice 88/357/EHS sa týmto ruší.  2. Žiadnym ustanovením tejto smernice nie je dotknuté právo členských štátov požadovať od poisťovní, ktoré vykonávajú činnosti na ich územiach na základe práva usadiť sa alebo nazá klade slobody poskytovať služby, aby sa pripojili a zúčastnili sa za rovnakých podmienok  ako poisťovne, ktorým tam bolo udelené povolenie, na ktoromkoľvek systéme určenom na zaručenie výplaty poistných plnení poisteným osobám a poškodeným tretím osobám. | n.a.  N |  |  |  | n.a.  Ú |  | Aplikuje sa len pri povinnom zmluvnom poistení |  |
| Čl. 46 | 1. Článok 25 smernice 88/357/EHS sa týmto ruší.  2. Bez toho, aby tým bola dotknutá budúca harmonizácia, každá poistná zmluva uzavretá v rámci poskytovania služieb podlieha výlučne nepriamym daniam a podobným odvodom z poistného v členskom štáte, v ktorom je umiestnené riziko v zmysle článku 2 písm. d), v prípade Španielska to platí aj pre prirážky zo zákona v prospech španielskeho  „Consorcio de Compensación de Seguros” na plnenie ich funkcií týkajúcich sa náhrady škôd vznikajúcich z mimoriadnych udalostí vyskytujúcich sa v tomto členskom štáte.  Bez ohľadu na ustanovenia prvej zarážky článku 2 písm. d) pri uplatňovaní tohto článku predstavuje hnuteľný majetok uložený v budove umiestnenej na území členského štátu okrem tovarov v obchodnej preprave riziko v tomto členskom štáte aj vtedy, ak budova a jej obsah  nie sú kryté rovnakou poistkou.  Právom príslušným pre zmluvu podľa článku 7 nie je dotknutá platná daňovoprávna úprava.  Pokiaľ budúca harmonizácia neustanoví inak, uplatní každý členský štát na poisťovne, ktoré poskytujú služby na jeho území, svoje vnútroštátne právne predpisy, ktoré zabezpečia vyrubovanie nepriamych daní a podobných odvodov podľa pododseku 1. | n.a.  N |  |  |  | n.a.  Ú |  | Poistná zmluva nie je predmetom priamych daní |  |
| Čl. 47 | HLAVA V  **PRECHODNÉ OPATRENIA**  Spolková republika Nemecko môže odložiť až do 1. januára 1996 uplatňovanie prvej vety druhého pododseku článku 54 ods. 2. V tomto období sa ustanovenia nasledujúceho pododseku budú uplatňovať v situácii uvedenej v článku 54 ods. 2.  Ak technický základ pre výpočet poistného bol predložený príslušným orgánom členského štátu pôvodu v súlade s treťou vetou druhého pododseku článku 54 ods. 2, tieto orgány bez odkladu postúpia túto informáciu príslušným orgánom členského štátu, v ktorom sa nachádza  riziko, aby sa vyjadrili. Ak príslušné orgány členského štátu pôvodu nevezmú do úvahy tieto vyjadrenia, budú o tom podrobne informovať príslušné orgány členského štátu, na ktorého území je riziko umiestnené, a uvedú svoje dôvody. | n.a. |  |  |  | n.a. |  |  |  |
| Čl. 48 | Členské štáty môžu poskytnúť poisťovniam s ústredím na ich území, s budovami a pozemkami kryjúcimi technické rezervy presahujúce v čase ohlásenia tejto smernice percento stanovené v článku 22 ods. 1 písm. a), lehotu, ktorá uplynie najneskôr 31. decembra 1998, v ktorej musia  dosiahnuť súlad s týmto ustanovením. | n.a. |  |  |  | n.a. |  |  |  |
| Čl. 50 | Dánske kráľovstvo môže odložiť do 1. januára 1999 uplatňovanie tejto smernice pri povinnom poistení pracovných úrazov. V tomto období sa bude v Dánskom kráľovstve naďalej uplatňovať výnimka stanovená v článku 12 ods. 2 smernice 88/357/EHS pre pracovné úrazy.  a) bez ohľadu na ustanovenia článku 8 ods. 3 smernice 73/239/EHS a článkov 29 a 39 tejto smernice príslušné orgány príslušných členských štátov môžu požadovať ešte pred používaním oznámenie všeobecných a špeciálnych podmienok poistných zmlúv;  b) výška technických rezerv vzťahujúcich sa na zmluvy uvedené v tomto článku bude určená pod dohľadom dotknutého členského štátu v súlade s jeho vlastnými predpismi alebo ak ich nemá, v súlade s postupmi platnými na jeho území v súlade s touto smernicou. Krytie  týchto technických rezerv rovnocennými alebo rovnocennými aktívami a umiestnenie týchto aktív bude vykonané pod dohľadom členského štátu v súlade s jeho predpismi a praxou prijatou v súlade s touto smernicou. | n.a. |  |  |  | n.a. |  |  |  |
| Čl. 51 | HLAVA VI  **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**  Nasledujúce technické úpravy, ktoré treba vykonať v smerniciach 73/239/EHS a 88/357/EHS a v tejto smernici, budú prijaté v súlade s postupom stanoveným v smernici 91/675//EHS:  — rozšírenie právnych foriem stanovených v článku 8 ods. 1 písm. a) smernice 73/239/EHS,  — zmeny a doplnenia v zozname prílohy k smernici 73/239/EHS alebo úprava terminológie používanej v tomto zozname s cieľom zohľadniť vývoj poisťovacích trhov,  — spresnenie položiek vytvárajúcich mieru solventnosti, vymenovaných v článku 16 ods. 1 smernice 73/239/EHS s cieľom zohľadniť vytvorenie nových finančných nástrojov,  — úprava minimálneho garančného fondu stanoveného v článku 17 ods. 2 smernice 73/239/EHS s cieľom zohľadniť hospodársky a finančný vývoj,  — zmeny a doplnenia v zozname aktív prijateľných na krytie technických rezerv stanovených v článku 21 tejto smernice a v pravidlách na rozšírenie investícií stanovených v článku 22 s cieľom zohľadniť vytvorenie nových finančných nástrojov,  — zmeny v uvoľnení pravidiel o rovnocenných aktívach stanovených v prílohe 1 k smernici 88/357/EHS s cieľom zohľadniť vývoj nových nástrojov na krytie kurzového rizika alebo pokrok vykonaný smerom k hospodárskej a menovej únii,  — spresnenie vymedzení na zabezpečenie jednotného uplatňovania smerníc 73/239/EHS a 88/357/EHS a tejto smernice v celom spoločenstve. | n.a. |  |  |  | n.a. |  |  |  |
| Čl. 52 | 1. Predpokladá sa, že pobočky, ktoré začali činnosť v súlade s ustanoveniami platnými v členskom štáte prevádzkarne pred nadobudnutím účinnosti ustanovení prijatých na uplatňovanie tejto smernice, boli predmetom postupu stanoveného v článku 10 ods. 1 až 5 smernice 73/239/ EHS. Odo dňa uvedeného nadobudnutia účinnosti sa spravujú článkami  15, 19, 20 a 22 smernice 73/239/EHS a článkom 40 tejto smernice.  2. Článkami 34 a 35 nie sú dotknuté práva, ktoré nadobudli poisťovne vykonávajúce činnosť na základe slobody poskytovať služby pred nadobudnutím účinnosti ustanovení prijatých na uplatňovanie tejto smernice. | n.a. |  |  |  | n.a. |  |  |  |
| Čl. 53 | V smernici 73/239/EHS sa dopĺňa tento článok:  *„Článok 28a*  1. Za podmienok stanovených vo vnútroštátnych právnych predpisov každý členský štát povolí, aby agentúry a pobočky zriadené na jeho území, na ktoré sa vzťahuje táto hlava, previedli celý poistný kmeň alebo jeho časť na preberajúcu poisťovňu usadenú v tom istom členskom  štáte, ak príslušné orgány daného členského štátu, prípadne členského štátu uvedeného v článku 26 potvrdia, že po zohľadnení prevodu bude mať preberajúca poisťovňa potrebnú mieru solventnosti.  2. Za podmienok stanovených vo vnútroštátnych právnych predpisoch každý členský štát povolí agentúram a pobočkám zriadeným na jeho území, na ktoré sa vzťahuje táto hlava, prevod celého poistného kmeňa alebo jeho časti do iného členského štátu, ak príslušné orgány  tohto členského štátu potvrdia, že po zohľadnení prevodu bude mať preberajúca poisťovňa potrebnú mieru solventnosti.  3. Ak podľa podmienok stanovených vo vnútroštátnych právnych predpisoch členský štát povolí agentúram a pobočkám zriadeným na jeho území, na ktoré sa vzťahuje táto hlava, aby previedli celý zmluvný kmeň alebo jeho časť na agentúru alebo pobočku, na ktorú sa vzťahuje  táto hlava, zriadenú na území iného členského štátu, zabezpečí, aby príslušné orgány členského štátu preberajúcej poisťovne, prípadne členského štátu podľa článku 26 potvrdili, že po zohľadnení prevodu má preberajúca poisťovňa potrebnú mieru solventnosti, že právne predpisy členského štátu preberajúcej poisťovne umožňujú taký prevod a že tento štát súhlasil s prevodom.  4. Za okolností uvedených v odsekoch 1, 2 a 3 členský štát, v ktorom je umiestnená agentúra alebo pobočka vykonávajúca prevod, povolí prevod po získaní súhlasu príslušných orgánov členského štátu, v ktorom je umiestnené riziko, ak je iný ako členský štát, v ktorom je umiestnená agentúra alebo pobočka vykonávajúca prevod.  5. Príslušné orgány členských štátov, ktoré boli požiadané o vyjadrenie, vyslovia svoj stanovisko alebo súhlas príslušným orgánom členského štátu pôvodu prevádzajúcej poisťovne do troch mesiacov od doručenia žiadosti; pokiaľ sa do uplynutia tejto lehoty nevyjadria, platí, že  vyjadrili kladné stanovisko alebo tichý súhlas.  6. Prevod schválený v súlade s týmto článkom bude zverejnený podľa vnútroštátnych právnych predpisov členského štátu, v ktorom je umiestnené riziko. Také prevody sú automaticky účinné voči poistencom, poisteným osobám a všetkým ostatným osobám, ktorým z prevedených zmlúv vyplývajú práva alebo povinnosti.  Týmito ustanoveniami nie je dotknuté právo členského štátu, aby poskytol poistencom možnosť zrušiť zmluvu do uplynutia pevne stanovej lehoty od prevodu.” | N |  |  | Ustanovenia návrhu zákona o poisťovníctve sú uvedené v tabuľke k smer. 73/239/EHS. | Ú |  |  |  |
| Čl. 54 | 1. Bez ohľadu na právne predpisy, ktoré ustanovujú inak, môže členský štát, v ktorom zmluvy na pokrytie rizík odvetvia 2 písmena A prílohy k smernici 73/239/EHS môžu slúžiť ako čiastočná alebo úplná alternatíva zdravotného poistenia, poskytnutá zákonným systémom  sociálneho zabezpečenia, môže žiadať, aby tieto zmluvy dodržiavali osobitné právne predpisy prijaté týmto členským štátom na ochranu všeobecných záujmov v týchto odvetviach poistenia a aby všeobecné a osobitné podmienky tohto poistenia boli oznámené príslušným orgánom  tohto členského štátu pred ich používaním.  2. Členský štát môže požadovať, aby sa systém zdravotného poistenia uvedený v odseku 1 používal na technickom základe podobnom základu životného poistenia, pričom:  — zaplatené poistné sa vypočíta na základe nemocenských tabuliek a iných štatistických údajov týkajúcich sa členského štátu, v ktorom je umiestnené riziko, v súlade s matematickými metódami používanými v poisťovníctve,  — zriadi sa rezerva pre narastajúci vek,  — poisťovateľ môže zrušiť zmluvu len v rámci pevne stanovenej lehoty, určenej členským štátom, v ktorom je umiestnené riziko,  — zmluva stanovuje, že poistné sa môže zvýšiť alebo platby znížiť, dokonca pri platných zmluvách,  — zmluva stanovuje, že poistenec môže zmeniť svoju existujúcu zmluvu na novú zmluvu podľa odseku 1, ktorú ponúka tá istá poisťovňa alebo tá istá pobočka, a zohľadňuje jeho nadobudnuté práva. Treba vziať do úvahy najmä rezervu pre narastajúci vek a  nové lekárske vyšetrenia možno žiadať len pri zvýšenom krytí. V tom prípade príslušné orgány dotknutého členského štátu uverejnia nemocenské tabuľky a iné potrebné štatistické údaje uvedené v prvom pododseku a predložia ich príslušným orgánom členského štátu pôvodu.  Poistné musí byť dostatočné podľa uvážlivých poistnomatematických predpokladov, aby poisťovne mohli splniť všetky svoje záväzky vzhľadom na všetky aspekty ich finančnej situácie. Členský štát pôvodu bude vyžadovať, aby technický základ pre výpočet poistného bol predložený jeho príslušným orgánom pred uvedením produktu do obehu. Tento  odsek sa bude uplatňovať aj pri úprave existujúcich zmlúv. | n.a. |  |  |  | n.a. |  |  |  |
| Čl. 55 | Členské štáty môžu žiadať, aby všetky poisťovne, ktoré ponúkajú na vlastné riziko povinné úrazové poistenie na svojom území, dodržiavali osobitné právne predpisy týkajúce sa takého poistenia okrem ustanovení týkajúcich sa finančného dohľadu, za ktorý bude výlučne zodpovedný členský štát pôvodu. | D |  |  |  | n.a. |  |  |  |
| Čl. 56 | Členské štáty zabezpečia, aby proti rozhodnutiam, ktoré sa týkajú poisťovní podľa zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení prijatých v súlade s touto smernicou, mohli byť podané opravné prostriedky na súdy. | N | **747/ 2004** | **§ 33** | **Zákonnosť právoplatných rozhodnutí Národnej banky Slovenska vydaných podľa tohto zákona je preskúmateľná súdom podľa osobitného zákona; na preskúmavanie rozhodnutí je príslušný Najvyšší súd Slovenskej republiky** | Ú |  |  |  |
| Čl. 57 | 1. Členské štáty prijmú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 31. decembra 1993 a zabezpečia ich účinnosť najneskôr do 1. júla 1994. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.  Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.  2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice. | N |  | Cl. V  § 99  Príloha č. 2 k zákonu .../2008 Z. z. bod 9 | Tento zákon nadobúda účinnosť 1. januára 2008.  Týmto zákonom sa preberajú právne akty Európskych spoločenstiev a Európskej únie uvedené v prílohe č. 2.  Zoznam preberaných právnych aktov Európskych spoločenstiev a Európskej únie  Smernica Rady 92/49/EHS z 18. júna 1992 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa priameho poistenia s výnimkou životného poistenia a o zmene a doplnení smerníc 73/239/EHS a 88/357/EHS (tretia smernica o neživotnom poistení) (Ú. v. ES L 228, 11.8.1992, Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ 06/zv. 01), v znení smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/26/ES z 29. júna 1995 (Ú. v. ES L 168, 18.7.1995, Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ 06/zv. 02), v znení smernice 2000/64/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 7. novembra 2000 (Ú. v. ES L 290, 17.11.2000, Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ 06/zv. 03), v znení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/87/ES zo 16. decembra 2002 (Ú. v. EÚ L 35, 11.2.2003, Mimoriadne vydanie Ú.v.EÚ 6/ zv. 4 ), v znení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/68/ES zo 16. novembra 2005 (Ú. v. EÚ L 323, 9.12.2005). | Ú |  |  |  |
| Čl. 58 | Táto smernica je adresovaná členským štátom. | n.a. |  |  |  | n.a. |  |  |  |